Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 50 (1932)

Heft: 88

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 16. April
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 16 avril
1932

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — Lme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 88

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 88

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar/März 1932. — Importation et exportation des principales marchandises en janvier/mars 1932. / Luftpostverkehr 1932. — Service postal aérien 1932. / Einschränkungen im Auslandpostverkehr. — Restrictions dans le service postal international. / Telephonverkehr mit Brasilien. — Correspondance téléphonique avec le Brésil.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Seh. u K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1041¹)

Gemeinschuldnerin: Verlags-Gesellschaft «Ilge», Culmannstrasse 10, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. März 1932, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.

Eingabefrist: 23. April 1932.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Land* (1331)

Gemeinschuldner: Widmer-Clivio, Ferdinand, Handlung, Freiburgstrasse Nr. 344, Bern-Bümpliz.

Datum der Konkurseröffnung: 5. April 1932.

Summarisches Verfahren, welches durchgeführt wird, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten hinreichend Vorschuss leistet.

Eingabefrist: 6. Mai 1932.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (1332)

Gemeinschuldner: Wüthrich, Gustav, von Trub, Hotelier zur Schönegg, Beatenberg.

Datum der Konkurseröffnung: 29. März 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. April 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Löwen, in Interlaken.

Eingabefrist: 16. Mai 1932.

Kt. Bern *Konkursamt Nidau* (1334)

Gemeinschuldnerin: Bohler, Ida, Frau, gew. Wirtin z. Du Pont, in Brügg, nunmehr Untergasse 14, in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 4. April 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. April 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zum Schloss in Nidau.

Eingabefrist: Bis und mit 16. Mai 1932.

Kt. Bern *Konkursamt Obersimmental in Blankenburg* (1333)

Gemeinschuldner: Schläppi-Siegfried, Jakob, Landwirt, Aegerten-Lenk.

Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. April 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Krone, Lenk.

Eingabefrist: Bis und mit 16. Mai 1932.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1127¹)

Gemeinschuldner: Landolt, Charles, Elektriker, geb. 1884, von und in Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1932.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 22. April 1932.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1298¹)

Kollokationsplan und Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G.

Im Konkurse über Jelmoli geb. Schmidt, Marta, Witwe, früher Langstrasse 195, in Zürich 5, jetzt Zollstrasse 58, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 23. April 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche der Konkursmasse gemäss Art. 260 Sch. K. G. dem obgenannten Konkursamt bei Vermeidung des Ausschlusses schriftlich einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1335)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Eingaben.

Gemeinschuldnerin: Firma Gebrüder Kocher, mechanische Zimmerei, im Egghölzli.

Anfechtungsfrist: 26. April 1932.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1336)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge Abänderung.

Gemeinschuldner: Firma Walter Meier & Cie., Junkerngasse 36, Bern.

Anfechtungsfrist: 26. April 1932.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1337)

Neuauflage zufolge nachträglicher Anerkennung eines Pfandrechtes.

Gemeinschuldner:

1. Firma Jules Metzger & Co. in Liq., Frohngartenstrasse 16, St. Gallen C.
2. Metzger, Jules, Kaufmann, Dierauerstrasse 15, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 20. bis 29. April 1932.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (1366)

Kollokationsplan und Inventarauflage.

Im Konkurse über Prammer, Gottfried, von Linz a. D., Kaufmann, wohnhaft in Stuttgart, mit Geschäftsniederlassung in Berneck, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern ab 21. bis und mit 30. April 1932 beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert der zehntägigen Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls Anerkennung angenommen wird.

Kt. Graubünden *Vize-Konkursamt Oberengadin in Zuoz* (1338)

Auflegung des Inventars und des Kollokationsplanes.

Das Inventar und der Kollokationsplan im Konkurse über Werenfels, E., Frau, St. Moritz-Bad, liegen beim Konkursamte zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Binnen 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Montag, den 2. Mai 1932, nachmittags 5½ Uhr, im Gerichtshaus, in Samaden, statt.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (1367)

Gemeinschuldner: Ricci, Giuseppe, Baugeschäft, Restaurant zum Kreuz, in Wettingen.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 26. April 1932 beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (1339)

Fallita: «DELTA» Manifattura di gomma, società anonima, con sede in Lugano.

Data del deposito: 16 aprile 1932.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1368)

Failli: Moulin, Marie-Louise, Mademoiselle, Institut Morgana, à Onex (Genève).

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'état des revendications et l'inventaire contenant les objets déclarés de stricte nécessité, les recours et demandes de cession de droits doivent être déposés dans les dix jours dès cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (1369)

Ueber Baer-Kündig, Werner, Konditor, von Hütten, wohnhaft an der Allmendstrasse Nr. 4 in Küsnacht, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 4. April 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 12. gl. Mts. mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. April 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Wallis *Konkursamt Brig in Naters* (1340)

Gemeinschuldner: Rebora, Gebr., Unternehmer, in Brig.

Datum der Konkurseröffnungen: 16./28. August 1928.

Datum der Einstellungen: 11./12. April 1932.

Falls nicht ein Gläubiger bis und mit dem 26. April 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Wallis *Konkursamt Brig in Naters* (1341)

Gemeinschuldner: von Stockalper, Peter, in Brig.

Datum der Konkurseröffnungen: 16. März und 5. April 1932.

Datum der Einstellungen: 9./12. April 1932, mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis und mit 26. April 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. (Art. 230 Sch. K. G.).

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1370)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Deluche, Emile-Charles-Henri, camionnages, 23, Chemin de Vermont, à Genève, par ordonnance rendue le 5 avril 1932 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 14 avril 1932, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 avril 1932 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire (en fr. 250), la faillite sera clôturée.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263). (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (1342)

Gemeinschuldner: Siegenthaler, Peter, gew. Wirt z. Kreuz, Allmendingen/Thun.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 26. April 1932.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (1343)

Gemeinschuldner: Nydegger, Johann, gew. Bäckermeister, Thun.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 26. April 1932.

Summarisches Verfahren.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (1344)

Das Konkursverfahren über Strub, Johann, Promis Watch, Bettlach, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 9. April 1932 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1371)

Faillis:

1. Millasson, Julia, Dame, épicerie, Rue Leschot 2, à Genève.
2. S. A. Produits Ideal, Rue des Buis 10, à Genève.
3. Lambelet, Numa, mécanicien, Route de Chêne 13, à Genève.

Date de clôture: 14 avril 1932.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1345)

Der unterm 1. Oktober 1931 über Schwander, Otto, Zigarrenhandlung, Spitalstrasse 34, Biel, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 11. April 1932 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1346)

Der unterm 27. Oktober 1931 über Simonot, Henri, Pierre's, von Morteau (Frankreich), Autogarage und Taxameterbetrieb, in Solothurn eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 13. April 1932 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1133²)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über die Partizipanten-Genossenschaft Zürich-Unterstrass gelangen Freitag, den 29. April 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Falken Wiedikon-Zürich im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass-Zürich auf zweite öffentliche Steigerung:

1. Ein Wohnhaus mit Durchfahrt an der Aemtlerstrasse 75, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 2334 für Fr. 240,000 assekuriert,
   ein Wohnhaus an der Wiesendangerstrasse 3, in Zürich 3, unter Assek.-Nr. 2335 für Fr. 160,000.— assekuriert,
   ein Wohnhaus an der Wiesendangerstrasse 5, in Zürich 3, unter Assek.-Nr. 2336 für Fr. 160,000.— assekuriert,
   samt
   elf Aren 77,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten, daselbst. Grenzen, Dienstbarkeiten, Vor- und Anmerkungen laut Grundprotokoll.
2. Ein Wohnhaus an der Wiesendangerstrasse 7, in Zürich 3, unter Assek.-Nr. 2337 für Fr. 160,000.— assekuriert,
   ein Wohnhaus an der Wiesendangerstrasse 9, in Zürich 3, unter Assek.-Nr. 2338 für Fr. 160,000.— assekuriert,
   ein Wohnhaus mit Durchfahrt, an der Rotachstrasse 68, in Zürich 3, unter Assek.-Nr. 2339 für Fr. 200,000.— assekuriert,
   samt
   elf Aren 89,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten, daselbst. Grenzen, Dienstbarkeiten, Vor- und Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Konkursamtliche Schatzung der Objekte sub Ziff. 1 oben: Fr. 510,000.—.
» » » » » » 2 » » 435,000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. An dieser Steigerung erfolgt ohne Rücksicht auf die Schatzung der Zuschlag. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor demselben eine Baranzahlung von Fr. 6000.— zu leisten. An der ersten Steigerung erfolgte ein Gesamtangebot von Fr. 700,000.—.

Zürich, den 24. März 1932. **Konkursamt Wiedikon-Zürich:**
D. Helbling, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Obersimmental in Blankenburg* (1347)

Nachtrag zur einmaligen Liegenschaftssteigerung.

Im Konkursverfahren gegen Ueltschi-Müller, Jakob, Landwirt, Boltigen, werden an der Donnerstag, den 12. Mai 1932, nachmittags 14 Uhr, im Hotel Simmenthal in Boltigen stattfindenden Steigerung mitversteigert:

1. Auf der Spitzenegg, Gemeinde Boltigen:
   1 Sennhütte;
2. Auf der Unteregg, Gemeinde Boltigen, Hüttlirain oder Gemeinderain genannt:
   1 Sennhütte und 1 Schattstall.

Grundsteuerschatzung: Für Art. 1 . . . . . Fr. 1440.—
» » 2 . . . . . » 1600.—

Die Steigerungsgedinge liegen ebenfalls vom 1. bis 10. Mai 1932 im Bureau des Konkursamtes Obersimmental zur Einsicht auf.

Blankenburg, den 12. April 1932.

Konkursamt Obersimmental:
Gautschi.

Ct. du Valais *Office des faillites de Martigny* (1348)

Vente aux enchères.

L'Office des Faillites de Martigny vendra aux enchères, le 23 mai prochain, à 16 heures, au Café de l'Hôtel de Ville, à Martigny-Ville, les immeubles ci-après désignés, sis sur terre de dite commune, provenant de la masse en faillite Rossa, A., vins, Martigny, savoir:

I. A la Moyaz.

1. art. du 2912, fol. 8, n° 382, La Moyaz, pré, 728 m².
2. art. du 2912, fol. 8, n° 381, La Moyaz } Bâtiment et dépendances
3. art. du 2178, fol. 8, n° 3920, La Moyaz } 256 m².
4. art. du 2178, fol. 8, n° 3910, La Moyaz, champ, 371 m²

Taxe de l'office: fr. 56,308.—.

5. Accessoires comprenant vases de caves de la contenance de 71200 litres; du matériel de cave, pompes, machines à remplir et à boucher, etc., une camionnette Chevrolet, futaille de la contenance de 136797 litres.

Taxe de l'Office: fr. 25,000.—.

II. Aux Prés du Pont.

1. art. du 1127, fol. 9, n° 103, Prés du Pont, pré, 718 m².
2. art. du 1127, fol. 9, n° 104 } Prés du Pont, maison, garage, 720 m².
3. art. du 1127, fol. 9, n° 104 }
4. art. du 1610, fol. 9, n° 361, Prés du Pont, pré, 1382 m².
5. art. du 1127, fol. 9, n° du 72 a 926, Prés du Pont, pré-place, 150 m².

Taxe de l'Office: fr. 159,749.—.

Les conditions peuvent être consultées à l'Office dès le 10 mai 1932.

Martigny, le 13 avril 1932. **Office des Faillites:** Ch. Girard.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (1349)

Schuldner: Steinemann, Heinrich, Eisenkonstruktionen und Gewächshausbau, Albisrieden.

Tag der Bewilligung der Stundung: 6. April 1932.

Sachwalter: Dr. E. Schlegel, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 1 (IV. Stock), Sihlporte, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 6. Mai 1932.

Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Mai 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Zunfthaus zur Waag, Münsterhof 8, in Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 13. Mai 1932 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (1350)

Schuldner: Gretler, J., Pelzwaren und Felle en gros, Handel in Häuten und landwirtschaftlichen Maschinen in Schlieren mit Detailgeschäft in Pelzwaren, Badenerstrasse 49, Zürich 4.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 3. Abteilung: 6. April 1932.

Sachwalter: Dr. W. Schilt, Rechtsanwalt, Zürich.

Eingabefrist: Bis zum 7. Mai 1932. Anmeldung der Forderungen samt Belegen unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Mai 1932, 15 Uhr, im Zunfthaus zur «Schmiden», Marktgasse 20, Zürich 1.

Aktenauflage: Vom 12. Mai 1932 an im Bureau des Sachwalters, Uraniastrasse 15, Zürich 1.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1351)

Schuldner: Hess, Karl, Möbelgeschäft, Brunnmattstrasse 48, Bern.

Datum der Bewilligung: 8. April 1932 durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern.

Sachwalter: Hans Marti, Notar, Marktgasse 11, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 6. Mai 1932. Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 26. Mai 1932, nachmittags 2.30 Uhr, auf dem Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (1352)

Schuldner: Humm, Louis, Schuhhandlung, Hertensteinstrasse 32, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 13. April 1932.

Sachwalter: Ed. Morf, Zentralschweiz. Treuhand-Institut, Kasimir-Pfyfferstrasse 1, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 7. Mai 1932.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Mai 1932, nachmittags 2¼ Uhr, im Hotel Rütli, Luzern.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen während der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Akteneinsicht: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (1353)

Schuldner: Kissling, Alfr., Milch-, Käse- und Butterhandlung, Gibraltarstrasse 16, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 13. April 1932.

Sachwalter: Joh. Rey, in Firma Joh. Rey & Cie., Sachwalterbureau, Hertensteinstrasse 58, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 6. Mai 1932.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Mai 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel «Schiff», Brandgässli 9, Luzern.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Akteneinsicht: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Nidwalden *Konkursgericht Nidwalden in Stans* (1372)

Das Konkursgericht Nidwalden hat in seiner Sitzung vom 6. April 1932 dem Erni-Rengger, Hans, in Stans, früher Pächter des Hotel Pilatus in Kriens, eine Nachlassstundung von zwei Monaten gewährt und als Sachwalter Dr. J. Odermatt, Fürsprech, in Stans, bestimmt.

Eingabefrist: Bis 26. April 1932.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 14. Mai 1932, im Hotel «Monopol», in Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Für das Konkursgericht Nidwalden: Die Gerichtskanzlei.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Teufen* (1354)

Schuldner: Wild, Joh. Anton, Käserei und Schweinehandlung, Steigbach, Bühler.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Mittelland (Appenzell A.-Rh.): 7. April 1932.

Sachwalter: A. Schefer, Konkursbeamter-Stellvertreter, Teufen.

Eingabefrist: Bis spätestens den 2. Mai 1932. Anmeldung der Forderungen unter Beifügung der Beweismittel beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. Mai 1932, nachmittags 3½ Uhr, im Gasthaus zum «Ochsen», in Bühler.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (1355)

Schuldner: Gmür, Carl, Buch-, Kunst- und Musikalienhandlung, Martinsplatz, Chur.

Datum der Stundungsbewilligung: 8. April 1932.

Sachwalter: C. Brüggenthaler, Konkursbeamter, Chur.

Eingabefrist: Bis 6. Mai 1932 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Mai 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Stern (Saal), Chur.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Konkursamtes Chur.

Kt. Graubünden *Konkursamt V Dörfer in Untervaz* (1373)

Schuldner: Egert, Josef, Wirtschaft und Handlung zum Hirschen, in Igis.

Datum der Nachlassstundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss V Dörfer: 9. April 1932.

Sachwalter: W. Wolf, Betreibungsbeamter, in Untervaz.

Eingabefrist: Bis 7. Mai 1932.

Gläubigerversammlung: Am 20. Mai 1932, 13 Uhr, im «Steinbock», in Zizers.

Aktenauflage: Während 10 Tagen ab 8. Mai auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Oberengadin* (1356)

Nachlassstundung und Rechnungsruf.

Schuldner: Schindler, A., Coiffeur, in St. Moritz.

Stundungsbewilligung durch Entscheid der Nachlassbehörde des Kreises Oberengadin.

Sachwalter: J. Frischknecht, Samaden.

Eingabefrist: Binnen 20 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung. Anmeldung beim gerichtlich bestellten Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 18. Mai 1932, nachmittags 15 Uhr, im Gemeindehaus in Samaden.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria
(L. E. 295, 4° capoverso.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Wädenswil* (1374)

Die dem Tanner-Soder, E., Sattlermeister, Richterswil, bewilligte Nachlassstundung ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen vom 12. April 1932 um einen Monat, d. h. bis zum 16. Mai 1932 verlängert worden.

Horgen, den 14. April 1932. **Der Sachwalter:** Dr. Th. Knecht, Rechtsanwalt.

Kt. Luzern *Konkurskreis Willisau* (1357)

Schuldnerin: Mechanische Werkstätte A. G. Willisau, in Willisau.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 26. Juni 1932.

Zeitpunkt des Entscheides: 11. April 1932.

Willisau, den 12. April 1932. **Der Sachwalter:** F. Moser.

Kt. Schaffhausen *Bezirk Schaffhausen* (1375)

Nachlasspetenten:

1. F. Zimmermann & Co., sowie die Gesellschafter
2. Zimmermann, F., und
3. Schenker, Marie, Frau,

alle in Schaffhausen.

Verlängerung der Nachlassstundung: Um zwei weitere Monate, d. h. bis 3. Juni 1932.

Ct. del Ticino *Distretto di Locarno* (1358)

Con decreto in data 11 aprile 1932, la Pretura di Locarno, ha prorogato di altri due mesi la moratoria accordata a Meyer, J. F., «Purophon», in Locarno, il 7 marzo 1932.

L'adunanza dei creditori fissata per il 16 aprile avrà luogo il 31 maggio 1932, nella sala dell'Ufficio di Esecuzioni e Fallimenti di Locarno.

Locarno, 12 aprile 1932. **Il commissario:** Dr. Remo Cavalli.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1380)

Débiteur: Jaeckle, Albert, fournitures pour cinéma, Fleurettes 20, à Lausanne.

Par décision du 13 avril 1932, du président du Tribunal Civil du District de Lausanne, le sursis est prolongé de deux mois. L'assemblée des créanciers est fixée au lundi 23 mai 1932, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district, Palais de Montbenon, à Lausanne. Les pièces seront à disposition des intéressés dès le 13 mai 1932, au bureau du commissaire, Rue des Jumelles 4, à Lausanne.

Lausanne, le 13 avril 1932. **Le commissaire au sursis:** E. Pilet, préposé.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1376)

Par jugement du 14 avril 1932, le Tribunal de première instance de Genève, a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 25 février 1932, à Chaussures Lux S. A., Rue de la Confédération 20, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au vendredi 10 juin 1932, à 10 hs., et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, **Place de la Taconnerie 7,** à Genève.

Genève, le 16 avril 1932. **Le commissaire au sursis:** Ph. Briquet.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1377)

Par jugement du 14 avril 1932, le Tribunal de première instance de Genève, a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 25 février 1932, à la S. A. Hydroxygène, ayant son siège à Genève, chemin des Ronzades 14, Acacias.

L'assemblée des créanciers est fixée au jeudi 9 juin 1932, à 10 heures, et aura lieu à la Salle des Assemblées des Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Genève, le 16 avril 1932. **Le commissaire au sursis:** Ph. Briquet.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)
Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Wimmis* (1359)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Nachlassschuldnerin: Firma Gebr. Gertsch, Fritz, Hans und Christian, Sägerei und Holzhandlung, in Weissenburg, Gemeinde Därstetten.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 20. April 1932, vormittags 9 Uhr, im Schlosse zu Wimmis.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Wimmis, 13. April 1932. **Der Gerichtspräsident:** Barben.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1360)

Schuldnerin: Kleiner, Bernhardine, Frl., Seidenwaren usw., Bahnhofstrasse Nr. 11, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 25. April 1932, nachmittags 5 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse Nr. 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 13. April 1932.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt, als erstinstanzliche Nachlassbehörde: J. Kurzmeyer.

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen in Olten* (1378)

Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages.

Den Gläubigern der Filzfabrik Niedergösgen A. G., in Niedergösgen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Mittwoch, den 27. April 1932, vormittags 9½ Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen können an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Olten, den 16. April 1932.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen: Dr. Alph. Wyss.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Sargans in Mels* (1361)

Dienstag, den 19. April 1932, nachmittags 2 Uhr, findet auf dem Rathaus Ragaz vor Bezirksgericht Sargans die Verhandlung über den von Walder, Fritz, «Rosengarten», Ragaz, vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger sind berechtigt, Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung vorzubringen.

Mels, den 12. April 1932. **Im Auftrag des Gerichtspräsidiums: Bezirksgerichtskanzlei Sargans.**

Kt. Graubünden *Kreisamt Schanfigg in Langwies* (1362)

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Erben Caviezel-Zoller, früher Hotel Gentiana, Arosa, wird angesetzt auf: Dienstag, den 19. April 1932, um 9 Uhr, im Rathaus St. Peter.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können anlässlich dieser Verhandlung angebracht werden.

Langwies, den 13. April 1932.

Für die Nachlassbehörde Schanfigg: G. Mattli-Trepp.

Kt. Graubünden *Kreisamt Schanfigg in Langwies* (1363)

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag des Visentin, Primo, Arosa, wird angesetzt auf: Dienstag, den 19. April 1932, um 10 Uhr, im Rathaus St. Peter.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können anlässlich dieser Verhandlung angebracht werden.

Langwies, den 13. April 1932.

Für die Nachlassbehörde Schanfigg: G. Mattli-Trepp.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Bremgarten* (1379)

Die Verhandlung über den von Obrist, Arnold, Bleicherei und Färberei, in Wohlen-Anglikon, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 25 Prozent abgeschlossenen Nachlassvertrag findet statt: Samstag, den 30. April 1932, vormittags 10½ Uhr, im Gerichtssaal Bremgarten.

Bestreitungen des Nachlassvertrages sind anlässlich dieser Verhandlung anzubringen.

Bremgarten, den 13. April 1932.

Namens des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Brunner. Der Präsident: E. Meier.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (1364)

Die Verhandlung über den von Matter, Otto, elektrische Unternehmungen und Installationen, in Kölliken, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet Samstag, den 23. April 1932, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zofingen statt.

Einwendungen gegen die Bestätigung sind an der Verhandlung anzubringen.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (1381)

Nachlassstundungsgesuch.

1. Die Kommanditgesellschaft F. Gerber-Hiltbrunner & Cie., Bonneterie und Mercerie en gros, Kapellenstrasse 30, in Bern, und der einzige unbeschränkt haftende Gesellschafter
2. Gerber, Friedrich, soweit er für die Verpflichtungen der Gesellschaft unbeschränkt haftet,

haben beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchsteller und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 21. April 1932, vormittags 8.30 Uhr, vor Richteramt II Bern.

Die Gläubiger der Gesuchsteller können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 20. April 1932 beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 14. April 1932. **Richteramt II Bern,** Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (1365)

Ablauf der Nachlassstundung.

Die dem Hoffmann, Ernst, Velohändler, früher Bahnhofstrasse, nun Industriegasse 16, Biel, am 27. Oktober 1931 gewährte und am 10. Dezember 1931 um weitere 2 Monate verlängerte Nachlassstundung ist ohne Zustandekommen eines Nachlassvertrages abgelaufen.

Biel, den 13. April 1932. **Richteramt II Biel,** Der Gerichtspräsident II: Ludwig.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung: Bei Eintrag vom 6. April 1932 (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1932, Seite 862), heisst die Firma richtig **Plantaflor** nicht Plantflor.

Gewürze, chemische Produkte. — 1932. 13. April. Die Firma «Friedrich Vodegel Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Berlin, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Berlin, den 30. Juni 1925, hat in Altstetten unter der Firma **Friedrich Vodegel Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Berlin, Zweigniederlassung Altstetten-Zürich,** eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag datiert vom 12. Juni 1925. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb von Gewürzen und chemischen Produkten sowie die Tätigung aller hiermit mittelbar oder unmittelbar zusammenhängenden Geschäfte. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt RMk. 5000. Einziger Gesellschafter und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Ernst Juch, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin Frohnau. Nach dem deutschen Reichsgesetz betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftpflicht vom 20. April 1892 haftet für die Verbindlichkeiten nur das Gesellschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Veröffentlichung im Deutschen Reichsanzeiger. Auf die Zweigniederlassung Altstetten beschränkt wurde Einzelprokura erteilt an Alexander Drössmar, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 20.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Delémont

1932. 12 avril. **Banque populaire suisse,** avec siège central à Berne et succursale à Delémont (F. o. s. du c. du 17 novembre 1931, nº 268, page 2446). L'administration, dans sa séance du 4 février 1932 a conféré la signature collective par procuration pour la succursale de Delémont à Georges Wagner, caissier, de Wiedlisbach (Berne), à Delémont. G. Wagner signe pour la succursale de Delémont collectivement avec une autre personne autorisée. La signature de Victor Brun, fondé de pouvoirs, est radiée.

Bureau Fraubrunnen

Schuhfabrikation. — 12. April. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Meyer & Co.,** in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 277 vom 11. November 1921, Seite 2177), ist Martha Nyffenegger ausgetreten. Dagegen ist in die nämliche Gesellschaft eingetreten Fritz Meyer, Sohn, von Trub, Schuhmacher, in Utzenstorf. Die Vertretungsbefugnis des Fritz Meyer, Vater, wird aufgehoben. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein befugt Fritz Meyer, Sohn, Schuhmacher, in Utzenstorf.

Bureau Frutigen

7. April. Die **Brunnengenossenschaft Lengschwendi, untere Leitung,** mit Sitz in Reichenbach (S. H. A. B. Nr. 165 vom 24. Juni 1910, Seite 1153), hat in ihrer Hauptversammlung vom 6. Mai 1923 den Beschluss gefasst, auf die Eintragung im Handelsregister zu verzichten. Sie wird hiemit gelöscht. Passiven sind nicht vorhanden. Die Genossenschaft besteht als einfache Gesellschaft ohne Eintrag weiter.

8. April. Die Firma **Eduard Theilkäs-Gyseler, Zündholzfabrik, in Wengi, Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Wengi, Gemeinde Reichenbach (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1926, Seite 1789), hat an Stelle des verstorbenen Vizepräsidenten Eduard Theilkäs-Gyseler, in Wengi, gewählt Frau Albertine Theilkäs-Gyseler, Eduards Witwe, Hausfrau, von Niederstocken, in Wengi, Gemeinde Reichenbach. Die Unterschrift des Eduard Theilkäs ist erloschen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen, wie bisher, je zu zweien, die rechtsverbindliche Unterschrift der Gesellschaft.

Bureau Interlaken

Eisenhandlung. — 11. April. Inhaber der Einzelfirma **Hans Jaggi, in Hofstetten bei Brienz,** ist Hans Jaggi, von Innertkirchen, in Hofstetten. Eisenhandlung.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Wirtschaft. — 4. April. Die Firma **Christian Siegenthaler,** Betrieb der Wirtschaft zur Egg, mit Sitz in Röthenbach (S. H. A. B. Nr. 45 vom 25. Februar 1931, Seite 396), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. April. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Käsereigenossenschaft Unterfrittenbach,** mit Sitz in Unterfrittenbach bei Zollbrück (Gemeinde Rüderswil) (S. H. A. B. Nr. 147 vom 26. Juni 1928, Seite 1257), sind ausgetreten der Präsident Fritz Hertig und der Vizepräsident Hans Wüthrich. Deren Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden in den Vorstand gewählt: als Präsident: Hans Fuhrer, von Trubschachen, Landwirt im Künzi, Lauperswil, und als Vizepräsident zugleich Kassier: Albert Badertscher, Landwirt, von Lauperswil, in Oberschwand daselbst. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

12. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Kupferschmiede & Aluminiumschweisswerk A. G. (Chaudronnerie et Usine pour la soudure autogène d'aluminium S. A.),** mit Sitz in Langnau (Bern) (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1929, Seite 1578), hat in der Generalversammlung vom 9. April 1932 ihre Statuten teilweise abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1—3 Mitgliedern, die für die Dauer von 3 Jahren gewählt werden und wiederwählbar sind. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Louis Lauber und Ernst Kunz. Deren Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht somit nur noch aus Werner Gerber, von Schangnau, Kaufmann, in Langnau, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Laupen

13. April. Die **Ziegenzuchtgenossenschaft Frauenkappelen-Oberbottigen,** mit Sitz in Frauenkappelen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 5. März 1920, Seite 403), wird gestützt auf die Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 4. April 1932 und Art. 16 der revidierten Verordnung II vom 16. Dezember 1918 von Amtes wegen im Handelsregister von Laupen gelöscht.

Bureau de Neuveville

Hôtel, Boucherie, boulangerie, etc. — 11 avril. Le chef de la raison **Ernest Bourquin,** à Diesse, est Louis-Ernest Bourquin, de et à Diesse. Hôtel de l'Ours, restaurant, boucherie, boulangerie et agriculture.

Bureau Thun

11. April. **Gemeinnützige Bau- und Wohngenossenschaft Freistatt Thun,** Genossenschaft, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 81 vom 10. April 1931, Seite 770). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Sekretär-Kassier Rudolf Staub, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie der Beisitzer Emil Kellenberger. An deren Stelle wurde in der Sitzung des Verwaltungsrates vom 4. Februar 1932 gewählt: als Sekretär-Kassier: Fritz Studer, von Frutigen, Einzüger, in Thun, und als Beisitzer: Karl Aegerter, von Gurzelen, Vorarbeiter, wohnhaft in Thun. Für die Genossenschaft führen die rechtsverbindliche Unterschrift der Präsident Rudolf Lehner kollektiv mit dem Sekretär-Kassier Fritz Studer.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Kirschdestillation. — 1932. 9. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Nazar Felchlin & Cie.,** in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 265 vom 13. November 1916, Seite 1724), hat sich infolge Todes der Kommanditärin Wwe. Carolina Felchlin aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Nazar Felchlin & Cie.», in Schwyz.

Nazar Felchlin, von Steinen, in Schwyz, und Alois Odermatt, von Buochs, in Zürich, haben unter der Firma **Nazar Felchlin & Cie.,** in Schwyz, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1932 begonnen hat. Nazar Felchlin ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Alois Odermatt ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 2000. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Nazar Felchlin & Cie.», Schwyz. Kirschdestillation.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1932. 12 avril. Dans son assemblée générale du 9 avril 1932, l'**Association de chant l'Echo du Moléson,** dont le siège est à Epagny (Gruyères) (F. o. s. du c. du 19 août 1918, n° 196, page 1337), a renoncé à son inscription au registre du commerce. En se fondant sur les articles 52 al. 2 et 60 du C. c. Elle continue d'exister sans être inscrite. L'association est dès lors radiée.

Bureau de Fribourg

Confiserie, boulangerie. — 13 avril. Le chef de la maison **Xavier Huber,** à Fribourg, est Xavier, fils de Joseph Huber, de et à Fribourg. Confiserie, boulangerie. Beauregard 38.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Laiterie, beurre, etc. — 13 avril. La raison **Oberson Pierre,** laiterie, beurre, fromage et commerce de porcs, à Sommentier (F. o. s. du c. du 26 août 1922, n° 199, page 1656), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée le 12 avril 1932 par le Tribunal de première instance de Genève, domicile actuel du failli.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Chemisch-pharmazeutische Produkte usw. — 1932. 11. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Dr. Richter & Cie.,** in Olten, Fabrikation und Handel chemisch-pharmazeutischer Produkte und Lehr- und Spielmitteln (S. H. A. B. Nr. 111 vom 12. Mai 1928, Seite 947), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über auf die neu gegründete Firma «Dr. Richter & Cie.», in Olten.

Dr. phil. Walter Richter, von und in Olten, und dessen Ehefrau Kapitolina Richter-von Makscheewa, von und in Olten, haben unter der Firma **Dr. Richter & Cie.,** in Olten, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 begonnen hat. Dr. Walter Richter ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Frau Kapitolina Richter-von Makscheewa ist Kommanditärin mit einem Betrage von Fr. 5000. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Dr. Richter & Cie.», in Olten. Fabrikation und Handel chemisch-pharmazeutischer Produkte und Lehr- und Spielmittel. Martin Distelistrasse 59.

Parfümeriewaren. — 13. April. Die Firma **Georg Fürst,** in Gunzgen, Handel in Parfümeriewaren, Spezialität: Haarwasser (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1928, Seite 16), ist infolge Konkurses des Inhabers erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Stickereien. — 1932. 14. April. Die Firma **H. Sturzenegger, Fabrikant,** Grobstickerei-Fabrikation, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 514 vom 20. Dezember 1906, Seite 2054), ist infolge Einschränkung des Geschäftsbetriebes und Verzichts des Inhabers auf die Eintragung erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Verwertung von Patenten usw. — 1932. 30. März. Unter der Firma **Revag A.-G., in Zuzwil** besteht auf Grund der Statuten vom 16. März 1932, mit Sitz in Zuzwil und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt die Finanzierung und Verwertung von Patenten aller Art. Sie ist auch berechtigt, Fabrikation und Vertrieb von patentrechtlich geschützten Artikeln selbst aufzunehmen und sich an Unternehmungen verwandter Art zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 30,000; es zerfällt in 60 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt auf Grund des Uebernahmevertrages vom 3. März 1932 von der Firma «Rava Rundfunk-Vertriebs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Frankfurt a. M.», die von der letzteren zum deutschen Reichspatent unter der Nr. R 81546 X/3c angemeldeten Patentansprüche für eine betriebsfertige Reissverschlussmaschine und die Alleinverwertung der letzteren. Der Kaufpreis beträgt Franken 14,500 und wird getilgt durch Ueberlassung an Zahlungsstatt von 29 Aktien der Gesellschaft zu Fr. 500 an die Vorbesitzerin. Die von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat von 1—3 Personen und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft. Er ist berechtigt, einen beliebigen Teil seiner Befugnisse an eines oder mehrere seiner Mitglieder oder an Dritte zu übertragen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche die Gesellschaft nach aussen vertreten und ebenso diejenigen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt die Art der Zeichnung. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Ernst Flammer, Kaufmann, von und in Zuzwil, Präsident; Friedrich Fuchs, Ingenieur, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M., und Dr. Max Rist, Rechtsanwalt, von Altstätten, in St. Gallen. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grünegg.

Aargau — Argovie — Argovia

1932. 14. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Aarg. Buchbindermeisterverein,** mit Sitz in Baden (S. H. A. B. 1913, Seite 2159), hat in der Generalversammlung vom 22. Februar 1932 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Diese Genossenschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

Lederwaren usw. — 14. April. Die Firma **August Heller, vorm. Petersen & Heller,** Fabrikation und Handel mit Lederwaren und Reiseartikeln, in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 189 vom 16. August 1926, Seite 1484), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Spezereien usw. — 14. April. Die Firma **Emma Lüscher-Lüthy, Hdlg.,** Spezereihandlung und Zigarren, in Schöftland (S. H. A. B. Nr. 118 vom 22. Mai 1922, Seite 994), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Kolonialwaren. — 14. April. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Hedwig Giovanoli-Lüscher,** in Schöftland, ist Wwe. Hedwig Giovanoli-Lüscher, von Soglio (Graubünden), in Schöftland. Kolonialwaren. Hauptstrasse Nr. 45.

14. April. **Krankenkasse des Bezirks Kulm,** Genossenschaft, mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Reinach (S. H. A. B. Nr. 181 vom 7. August 1931, Seite 1731). In der Delegiertenversammlung vom 31. Oktober 1931 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: Kinder können vom 2. Altersjahr bis zum zurückgelegten 14. Altersjahr genussberechtigte Mitglieder werden. Die monatlichen Beiträge der Mitglieder betragen in der 1. Klasse Fr. 2; in der 2. Klasse Fr. 3; in der 3. Klasse Fr. 4. Die Beiträge für die übrigen Klassen bleiben unverändert. Die weitern Statutenänderungen berühren die veröffentlichten Bestimmungen nicht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

1932. 11 avril. La **Société de tir aux armes de guerre de Château-d'Oex,** association dont le siège est à Château-d'Oex (F. o. s. du c. du 18 juin 1889, n° 108, du 6 août 1896, n° 220, page 908, et du 7 juillet 1899, n° 224, page 903), fait inscrire que dans son assemblée du 7 février 1931, ont été nommés: Emile Turrian, charpentier, de Château-d'Oex, y domicilié, comme président, et Albert Roch, imprimeur, de et à Château-d'Oex, comme secrétaire. Ils représentent la société vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Les signatures d'Albert Roch, président, et d'Aloïs Morier, secrétaire, sont radiées.

11 avril. La **Société libre des catholiques romains du Pays-d'Enhaut, à** Château-d'Oex (F. o. s. du c. du 9 février 1909, n° 32, page 215, et du 7 avril 1914, n° 81, page 596), a, dans son assemblée du 22 avril 1931 renouvelé son comité d'administration comme suit: Henri Bullet, président, François Roettig, Pierre Devaud, ces trois déjà inscrits; Jacques-Emile Vauthey, administrateur postal, de Châtel-St-Denis, domicilié à Château-d'Oex, et Charles-Henri Dost, comptable, de St-Gall, aussi à Château-d'Oex. Les signatures de Henri Python et Ernest Viscolo sont radiées. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et d'un des autres membres du comité.

Bureau de Cossonay

13 avril. La **Caisse Raiffeisen de Penthaz,** société coopérative ayant son siège à Penthaz (F. o. s. du c. du 1er juin 1911, n° 135, page 930), a dans son assemblée générale du 2 avril 1931, renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: Henri Charlet, de Daillens; vice-président: Fernand Bastian, de Penthaz; secrétaire: Henri Pache, de Bournens, tous agriculteurs, domiciliés à Penthaz. Eugène Bastian a cessé de faire partie du comité; sa signature est radiée. La signature sociale appartient dorénavant au président Henri Charlet signant conjointement avec un autre membre du comité.

Bureau de Lausanne

12 avril. **Foyer du Travail féminin,** association ayant siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 août 1931). Madeleine Gay-Mercanton, jusqu'ici trésorière, a été désignée présidente; Louis Pelet, d'Orbe et Peyres et Possens, professeur, à Lausanne, trésorier. La secrétaire déjà inscrite est Jeanne Caretto-Guex.

La signature de la présidente Léonie Pelet est radiée. L'association est valablement engagée par la signature collective de la présidente et de la secrétaire ou du trésorier.

Société immobilière. — 12 avril. La société anonyme **La Soldanelle S. A. Lausanne,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 mars 1932), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 4 avril 1932, pris acte de la démission de son administrateur Elisabeth Ferriraz dont la signature est radiée, et a désigné en son remplacement M. Roger Hänni, médecin-dentiste, de Grossaffoltern (Berne), domicilié à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

12 avril. L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme **Société pour l'Achat et la Construction d'Immeubles S. A.,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 décembre 1931), a, selon procès-verbal notarié Frédéric Dubrit, à Lausanne, le 31 mars 1932, modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La raison sociale est modifiée en celle de **Société Immobilière « Bostonla ».** Le conseil d'administration désigne les personnes ayant la signature sociale individuelle ou collective. Il a été pris acte de la démission de l'administrateur Gustave Jaccard dont la signature est radiée; ont été désignés comme administrateurs Anna-Louise dite Anny Effront, originaire de Prilly, domiciliée à Séclin (Nord, France), sans profession, Jean-Ivan Auguste Effront, de Prilly, à Séclin (Nord, France), docteur ès-sciences, et André Cordey, de Lutry, à Lausanne, avocat. Le conseil d'administration a désigné comme président Ivan Effront et comme secrétaire André Cordey; il a décidé de conférer la signature sociale individuelle à Ivan Effront et André Cordey. L'administrateur Anna-Louise dite Anny Effront n'a pas la signature sociale. Bureau de la société: Etude de Me Cordey, avocat, 33, rue de Bourg, à Lausanne.

12 avril. La société anonyme **Schuhhaus zum Bären, Société Anonyme (Schuhhaus zum Bären Aktiengesellschaft),** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 avril 1928), a dans son assemblée générale extraordinaire du 6 avril 1932 pris acte de la démission de ses administrateurs Fritz Müller, Joseph Marty et Edouard Ankenbrand, dont les signatures sont radiées, et a désigné en leur remplacement Placide Maissen, de Disentis (Grisons), directeur commercial, domicilié à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

12 avril. L'assemblée générale des actionnaires de la **Société Foncière de Saint-Pierre (S. A.),** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 février 1931, tenue le 5 février 1932, a désigné comme administrateur Maurice Matter, représentant, originaire de Mooslerau, canton d'Argovie, domicilié à Genève, en remplacement de Julien Durussel, démissionnaire, dont la signature est radiée. Les administrateurs déjà inscrits sont Frédéric Matter, président, et Robert Matter. La société est engagée par la signature collective de 2 administrateurs. Bureau de la société à Lausanne, rue St-Pierre 2, étude Dubrit, notaire.

Fabrique de corsets. — 13 avril. Le chef de la maison **Vve Meuwly-Chassin,** à Lausanne, est Louise-Valentine née Chassin, veuve de Henri Meuwly, de St-Antoine (Fribourg), à Lausanne. Fabrique de corsets. Place Bel-Air 4, à l'enseigne « Corsets-sangle Sans Gêne ».

Denrées alimentaires. — 13 avril. Le chef de la maison **Alexandre Griessen,** à Lausanne, est Alexandre-Henri Griessen, de Lenk (Berne), à Lausanne. Représentations en denrées alimentaires et diverses. Chemin du Levant 59.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Société immobilière. — 1932. 12 avril. Selon acte reçu J. P. Michaud, notaire, à Colombier, le 9 avril 1932, il a été créé le même jour à Rochefort sous la raison sociale **La Rochette de Montézillon S. A.,** une société anonyme qui a pour but l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles et qui acquerra l'art. 1501 du cadastre de Rochefort pour le prix de fr. 30,000. Les statuts de la société portent la date du 9 avril 1932. La durée de la société est illimitée. Son capital est fixé à la somme de fr. 1000, divisée en 5 actions nominatives de fr. 200 chacune entièrement libérée. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Pour la première période, il est nommé un seul administrateur en la personne de Fritz-Albert Witschi, fils de Frédéric, originaire de La Chaux-de-Fonds, négociant, domicilié à la Chaux-de-Fonds. La société est représentée envers les tiers par son administrateur qui possède la signature sociale individuelle. Domicile: dans l'immeuble de la société.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

11 avril. **Syndicat d'Elevage des Verrières,** société coopérative ayant son siège aux Verrières (F. o. s. du c. du 22 mars 1916, n° 69, page 460), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: Arnold Landry-Borel, président, déjà inscrit; Fritz Giroud, des Bayards, vice-président; Georges Guye, des Bayards, secrétaire-caissier; Adolphe Wäfler, des Verrières; Adrien Fatton, des Verrières; tous agriculteurs, domiciliés aux Verrières. Auguste Pierrehumbert ne fait plus partie du comité, sa signature est éteinte. Le président et le secrétaire-caissier représentent la société par leurs signatures individuelles.

11 avril. **Société libre des Catholiques Romains de Noiraigue,** association dont le siège est à Noiraigue (F. o. s. du c. du 5 juin 1912, n° 141, page 1011). Pascal Muriset et Joseph Ruedi, fils, ne font plus partie du comité; par conséquent leurs signatures sont éteintes. Ils sont remplacés par Joseph Schneuwly, curé, de Fribourg, à Travers, président, et Valério Maffioli, commis, de Noiraigue, y domicilié, qui engageront la société vis-à-vis des tiers par leurs signatures collectives.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen — Inscriptions — Inscrizioni

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1932. 12 avril. **Vaucher Georges-Arthur,** né le 31 décembre 1886, décotteur, originaire de Fleurier, domicilié à la Chaux-de-Fonds, rue du Nord 169.

12 avril. **Lardon Jules-Albert,** né le 1er avril 1886, boîtier, originaire de la Chaux-de-Fonds, domicilié à la Chaux-de-Fonds, rue du Progrès 121.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte März 1932

Deuxième quinzaine de mars 1932 — Seconda quindicina di marzo 1932

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

49121—49195

Nr. 49121. 16. März 1932, 4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Suppenwürfel-Umhüllung. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln,** Kemptthal (Schweiz).

Nr. 49122. 4. März 1932, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reitstiefelhölzer-Schablone. — Vincenz **Madritsch,** Zürich (Schweiz).

Nr. 49123. 4. März 1932, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuhschaft-Wollstulpe. — Vincenz **Madritsch,** Zürich (Schweiz).

N° 49124. 4 marzo 1932, ore 18. — Aperto. — 1 modello. — Sacco per panellino. — **S. A. Esercizio Molini,** Mendrisio (Svizzera).

Nr. 49125. 5. März 1932, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reklame-Tableau. — Edwin **Misteli,** Zürich (Schweiz).

Nr. 49126. 12. März 1932, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sägeblatt. — Adam **Hatt-Lüthi,** Oberstammheim (Schweiz).

Nr. 49127. 14. März 1932, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Menubuch für Hotels, Pensionen etc. — Katharina **Meyerhans,** Tesserete (Schweiz).

Nr. 49128. 16. März 1932, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Flaschenaufmachung. — Victor **Marti,** Dürrenast b. Thun (Schweiz).

Nr. 49129. 16. März 1932, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kleideraufhänge-Vorrichtung. — Dr. Paul **Haas,** Bern (Schweiz).

Nr. 49130. 16. März 1932, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Telephonbuchhülle; Musterkarten. — H. **Knüsel;** und A. **Walter,** Höngg (Schweiz).

N° 49131. 16 mars 1932, 20 h. — Ouvert. — 4 dessins. — Affiches et étiquettes-réclame. — **Publivox S. A.,** Genève (Suisse).

Nr. 49132. 16. März 1932, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Klöppelspitzen. — **Spitzen-Export A.-G.,** Tuggen (Schweiz).

N° 49133. 17 marzo 1932, ore 15¾. — Aperto — 1 disegno. — Sacco per panellino. — **S. A. Esercizio Molini,** Mendrisio (Svizzera).

Nr. 49134. 17. März 1932, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sessel. — Johanna **Beyeler,** Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Luzern.

Nr. 49135. 17. März 1932, 18 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Porzellangeschirr. — **Porzellanfabrik Ph. Rosenthal & Co. A. G.,** Selb (Bayern, Deutschland). Vertreterin: Genossenschaft Keramik, Zürich.

Nr. 49136. 17. März 1932, 18 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Porzellangeschirr. — **Rosenthal Porzellanfabrik Bahnhof Selb G. m. b. H.,** Bahnhof Selb (Bayern, Deutschland). Vertreterin: Genossenschaft Keramik, Zürich.

Nr. 49137. 4. März 1932, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Illustrierte Postkarte. — A. Willy **Rosenzweig,** Zürich (Schweiz).

N° 49138. 15 mars 1932, 12 h. — Cacheté. — 18 modèles. — Aiguilles décorées de montres, pendules, réveils, régulateurs. — **Universo S. A. Société Générale des Fabriques d'Aiguilles,** La Chaux-de-Fonds (Suisse).

N° 49139. 16 mars 1932, 12 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Cadran de montres. — **Métalem S. A.,** Renan (Suisse). Mandataires: W. Schlée & Co, La Chaux-de-Fonds.

N° 49140. 18 mars 1932, 6 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Chaussure de ski. — **Aiglon-Sport Société anonyme,** Chêne-Bougeries (Genève, Suisse).

Nr. 49141. 18. März 1932, 11 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Küchengeräte. — Hans **Fischli,** Zürich (Schweiz).

Nr. 49142. 18. März 1932, 11 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Blechkappen für Cabriolet-Verdecke. — Alexis **Kellner,** Berlin (Deutschland). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 49143. 18. März 1932, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Eierwender für Brutapparat. — Johann **Käppeli,** Wädenswil (Schweiz).

Nr. 49144. 18. März 1932, 15 Uhr. — Versiegelt. — 60 Muster. — Stickereien. — Konr. **Keller** jr., Walzenhausen (Schweiz).

Nr. 49145. 18. März 1932, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Prospekt. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln,** Kemptthal (Schweiz).

Nr. 49146. 18. März 1932, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Salben-Einstreicher. — Dr. Arnold **Nüesch,** Basel (Schweiz).

Nr. 49147. 18. März 1932, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pinsel. — O. **Waltensperger** & Co., Basel (Schweiz).

Nr. 49148. 19. März 1932, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausstelldose. — **Dr. A. Wander A. G.,** Bern (Schweiz).

Nr. 49149. 19. März 1932, 11 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Blechdosen. — **Dr. A. Wander A. G.,** Bern (Schweiz).

Nr. 49150. 10. März 1932, 19¼ Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Autoschilder. — H. **Moser** Söhne, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. G. Schoenberg, Basel.

Nr. 49151. 14. März 1932, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ständer. — Ernst **Grossenbacher,** Urdorf (Schweiz).

Nr. 49152. 14. März 1932, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kartenpresse. — Ernst **Grossenbacher,** Urdorf (Schweiz).

Nr. 49153. 16. März 1932, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verbindungsklemme für elektrische Leitungen. — Aug. **Leber-Ritter,** Basel (Schweiz).

Nr. 49154. 17. März 1932, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ständerplatte für Autolampen. — E. **Dürsteler,** Zürich (Schweiz).

Nr. 49155. 17. März 1932, 14¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Radio-Eich- und Einstelltabelle. — Max **Naef,** Ibach-Schwyz (Schweiz).

Nr. 49156. 18. März 1932, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klammern zum Aufbinden von Beerenobst und Schlingpflanzen. — Cäsar **Kunz,** Biel-Bözingen (Schweiz).

Nr. 49157. 19. März 1932, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Violinhalter. — Konrad **Geuze,** Lustenau (Oesterreich). Vertreter: Stauder-Berchtold, St. Gallen.

Nr. 49158. 19. März 1932, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Federcinlage. — **Embru-Werke A.-G.,** Rüti (Zürich, Schweiz).

Nr. 49159. 19. März 1932, 15 Uhr. — Versiegelt. — 53 Muster. — Stickereien. — Ferdinand **Scheffknecht,** Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreterin: Frau F. Becli-Keller, St. Gallen.

Nr. 49160. 19. März 1932, 15 Uhr. — Versiegelt. — 49 Muster. — Klöppelspitzen aus Baumwolle und Kunstseide. — **Robert Halter A.-G.,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 49161. 21. März 1932, 14 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gedenk-Mappe. — Werner **Alther,** Degersheim (Schweiz).

Nr. 49162. 21. März 1932, 16 Uhr. — Offen. — 68 Muster. — Baumwoll-Drehergewebe. — H. & E. **Honegger** & Co., Wald (Zürich, Schweiz).

Nr. 49163. 21. März 1932, 16½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Expositions-Zeitmesser. — **Roewag A.-G.,** Bern (Schweiz); Rechtsnachfolger von «Dr. med. H. Stöcklin» Davos.

Nr. 49164. 21. März 1932, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Rückwand für Kalenderblock, mit Feldern für Reklame und Radiosender-Verzeichnis. — **Bächtold & Gysi,** Neuallschwil (Schweiz).

Nr. 49165. 21. März 1932, 20 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Blumentopfkörbe. — **Zimmermann-Herzog,** Altstetten (Zürich, Schweiz).

N° 49166. 19 mars 1932, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Dévidoir pour écheveau de laine et d'autres matières textiles, avec dispositif permettant de le fixer à la table. — Henri **Rochat-Milliioud,** Ste. Croix (Suisse).

Nr. 49167. 22. März 1932, 9 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Elastischer Korsettstoff. — J. **Hollenweger** & Cie., Zofingen (Schweiz).

Nr. 49168. 22. März 1932, 18 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Reklameschilder. — **Standard-Mineraloelprodukte A. G.,** Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 49169. 22. März 1932, 18 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Reklameschilder. — **Standard-Mineraloelprodukte A. G.,** Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 49170. 22. März 1932, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Noten-Akkordtabelle für Handharmonika. — Adolf **Jenni,** Biberist (Schweiz).

N° 49171. 23 mars 1932, 12 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Pinces à scories pour chauffages centraux. — François **Chapallaz,** Paudex (Suisse).

Nr. 49172. 24. März 1932, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2837 Muster. — Stickereien. — **Gebrüder Grämiger A.-G.,** Bazenheid (Schweiz).

Nr. 49173. 24. März 1932, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klarinettenhalter. — Konrad **Geuze,** Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreter: Stauder-Berchtold, St. Gallen.

Nr. 49174. 24. März 1932, 20 Uhr. — Versiegelt. — 7 Muster. — Cocosteppiche. — **Verband Schweiz. Cocosteppich-Fabrikanten (V. S. C. F.),** Langenthal (Schweiz).

N° 49175. 24 mars 1932, 20 h. — Ouvert. — 9 modèles. — Calibres de montres. — **Fabrique d'Ebauches de Peseux S. A.,** Peseux (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

N° 49176. 24 mars 1932, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Mécanisme de commande pour montres à heures sautantes. — **Wasa S. A.,** Pieterlen près Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

Nr. 49177. 25. März 1932, 10 Uhr. — Offen. — 13 Modelle. — Bilderrahmen-Leisten. — Dr. Hugo **Pick,** Genf (Schweiz).

Nr. 49178. 26. März 1932, 12¼ Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Vorhangstoffe. — F. E. **Haeberlin,** Wila (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 49179. 28. März 1932, 14 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Hülsensteinschrauben. — Eduard **Künzler,** Estavayer-le-Lac (Schweiz).

Nr. 49180. 24. März 1932, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Radio-Eich- und Einstelltabelle. — Max **Naef,** Ibach-Schwyz (Schweiz).

Nr. 49181. 26. März 1932, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrisches Kochgeschirr. — **Sigg A.-G. Aluminiumwaren-Fabriken,** Frauenfeld (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich.

Nr. 49182. 26. März 1932, 12 Uhr. — Versiegelt. — 7 Modelle. — Bau-Elemente für Spielbaukasten. — Joh. **Schneggenburger,** Zürich (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich.

Nr. 49183. 26. März 1932, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verstellbare Säulen-Zwingen. — Gebr. **Spira,** Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel.

Nr. 49184. 29. März 1932, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verschluss für Fischtrag-Behälter. — Martin **Lendi,** Chur (Schweiz).

Nr. 49185. 29. März 1932, 12 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Bleistift- und Federhalter-Ständer. — Heinrich **Junghans,** Zürich (Schweiz).

Nr. 49186. 22. März 1932, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schraubstock zum Festklemmen von Werkzeug zu dessen Wiederinstandsetzung. — Domenig **Clavuot,** Zernez (Schweiz).

Nr. 49187. 30. März 1932, 9¾ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sägenschränkeisen. — Gottlieb **Jäggi,** Fulenbach (Schweiz). Vertreter: Hans Stickelberger, Basel.

Nr. 49188. 30. März 1932, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Textilspule. — Rob. **Hotz** Söhne, Bubikon (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich.

Nr. 49189. 30. März 1932, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aschenbecher. — **Weber Söhne A.-G., Zigarren-, Tabak- u. Tabakextraktfabrik,** Menziken (Schweiz).

Nr. 49190. 30. März 1932, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schirmständer. — Möbelspritzwerke «Nitro» Zürich N. **Mathey,** Zürich (Schweiz).

Nr. 49191. 30. März 1932, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Stickereien. — P. **Suter,** Schönenberg (Schweiz).

Nr. 49192. 31. März 1932, 9 Uhr. — Versiegelt. — 16 Muster. — Stickereien. — Ferdinand **Scheffknecht,** Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreterin: Frau F. Becli-Keller, St. Gallen.

Nr. 49193. 31. März 1932, 17 Uhr. — Offen. — 13 Muster. — Bilderrahmen-Leisten. — Dr. Hugo **Pick,** Genf (Schweiz).

Nr. 49194. 31. März 1932, 18 Uhr. — Versiegelt. — 12 Muster. — Stickereien (Allovers). — **Textilgesellschaft St. Gallen A.-G.,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 49195. 31. März 1932, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Krankentisch. — M. **Egli-Käser,** Bern (Schweiz).

II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

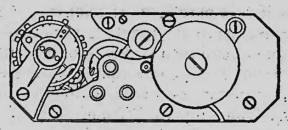
Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

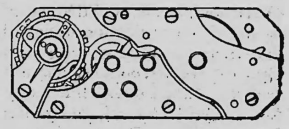
Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

N° 49175. 24 mars 1932, 20 h. — Ouvert. — 9 modèles. — Calibres de montres. — **Fabrique d'Ebauches de Peseux S. A.,** Peseux (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

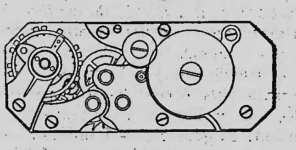
N° 195



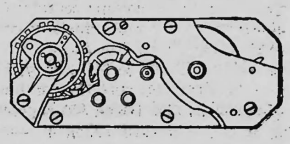
N° 290



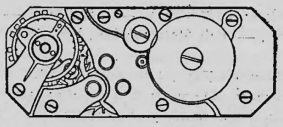
N° 295



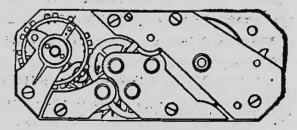
N° 390



N° 395



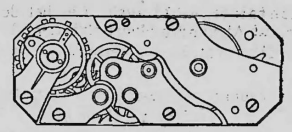
N° 490



N° 590

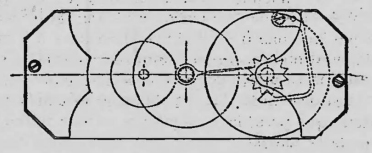
N° 690

N° 790



N° 49176. 24 mars 1932, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Mécanisme de commande pour montres à heures sautantes. — **Wasa S. A.,** Pieterlen près Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

N° 220



III. Abteilung — IIIe Partie — IIIa Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 40237. 27. Januar 1927, 12 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Behandlungs- und Untersuchungskarten für Zahnärzte; Packung für Zahnbürsten. — Emanuel **Faesch,** Basel (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 21. März 1932 zugunsten von **Schweiz. Serum- & Impfinstitut A.-G.,** Bern (Schweiz); registriert den 23. März 1932.

Nr. 48345. 3. Oktober 1931, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Verpackungen für Tee, Gewürze sowie Panamaholz. — Ernst **Leemann,** Basel (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 30. März 1932 zugunsten von Marga **Muthig,** Basel (Schweiz); registriert den 1. April 1932.

Nr. 48561. 17. November 1931, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rollträger. — Alfred **Veith-Simmen,** Zürich (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich. — Uebertragung laut Erklärung vom 22. Dezember 1931 zugunsten von Albert **Keller,** Zürich (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich; registriert den 30. März 1932.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

N° 33800. 21 juin 1922, 20 h. — IIIe période 1932/1937). — 1 modèle. — Chapeau de cheminée en éléments superposés, à tirage hélicoïdal. — Anselme **Rigoli,** Renens (Suisse); enregistrement du 31 mars 1932.

Nr. 40057. 27. Dezember 1926, 19 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Frischwasser-Hauskläranlagen. — **Aktiengesellschaft für Spezialbauten,** Zürich (Schweiz); registriert den 23. März 1932.

Nr. 40191. 26. Januar 1927, 20 Uhr. — (II. Periode 1932/1937). — 3 Muster. — Packungen für Klebstoffe in Pulverform; Dose für Klebstoff. — **Sächsische Klebstoffwerke Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Pirna/Elbe (Sachsen, Deutschland). Vertreter: J. Spälty, Zürich; registriert den 21. März 1932.

Nr. 40237. 27. Januar 1927, 12 Uhr. — (II. Periode 1932/1937). — 3 Muster. — Behandlungs- und Untersuchungskarten für Zahnärzte; Packung für Zahnbürsten. — Emanuel **Faesch**, Basel (Schweiz); registriert den 31. März 1932.

N° 40317. 10 février 1927, 10 h. — (IIe période 1932/1937). — 1 modèle. — Bague pour support d'abat-jour de lampes de table électriques et pour poignée de tirage pour suspensions mobiles. — W. **Baur**, Fabrique de lustrerie «Le Phare», Lausanne (Suisse); enregistrement du 4 avril 1932.

Nr. 40347. 23. Februar 1927, 12 Uhr. — (II. Periode 1932/1937). — 1 Muster. — Plakat. — **O. Walter-Obrecht Aktiengesellschaft**, Mümliswil (Schweiz). Vertreter: Dr. E. v. Waldkirch, Bern; registriert den 23. März 1932.

Nr. 40353. 22. Februar 1927, 18 Uhr. — (II. Periode 1932/1937). — 1 Modell. — Gehörschoner. — Fritz **Kuchen**, Winterthur (Schweiz); registriert den 21. März 1932.

Nr. 40408. 3. März 1927, 12 Uhr. — (II. Periode 1932/1937). — 1 Muster. — Etikette. — R. **Schwaller de Lubicz**, St. Moritz (Schweiz); registriert den 4. April 1932.

Nr. 40421. 8. März 1927, 12 Uhr. — (II. Periode 1932/1937). — 1 Modell. — Oberlichtscheere. — Arnold **Karli** & Cie., Zürich (Schweiz); registriert den 31. März 1932.

Nr. 40445. 12. März 1927, 12 Uhr. — (II. Periode 1932/1937). — 1 Modell. — Schliessblech für Kugelschnepper. — Arnold **Karli** & Cie. Zürich (Schweiz); registriert den 31. März 1932.

N° 40530. 5 avril 1927, 20 h. — (IIe période 1932/1937). — 1 modèle. — Chaise-escalier. — Gustave **Bovon**, St. Sulpice (Vaud, Suisse); enregistrement du 31 mars 1932.

N° 40600. 21 avril 1927, 20 h. — (IIe période 1932/1937). — 1 modèle. — Montre 8 jours pour automobiles et avions. — Ed. **Heuer** & Co., Montres Rose, successeurs de Jules Jürgensen, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 4 avril 1932.

Nr. 40606. 22. April 1927, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1932/1937). — 1 Modell. — Konditorei-Artikel. — Fritz **Ermatinger**, Schaffhausen (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 21. März 1932.

Nr. 49135. 17. März 1932, 18 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 6 Modelle. — Porzellangeschirr. — **Porzellanfabrik Ph. Rosenthal & Co. A. G.**, Selb (Bayern, Deutschland). Vertreterin: Genossenschaft Keramik, Zürich; registriert den 21. März 1932.

Nr. 49136. 17. März 1932, 18 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 4 Modelle. — Porzellangeschirr. — **Rosenthal Porzellanfabrik Bahnhof Selb G. m. b. H.**, Bahnhof Selb (Bayern, Deutschland). Vertreterin: Genossenschaft Keramik, Zürich; registriert den 21. März 1932.

Nr. 49184. 29. März 1932, 10 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Verschluss für Fischtrag-Behälter. — Martin **Lendi**, Chur (Schweiz); registriert den 31. März 1932.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 27907. 16. März 1917. — 10 Modelle. — Eternitdachhaube; Eternitwellplatten, Eternitsaatkistchen, Eternitschüttstein, Eternitgefäss, Eternitabtropfbrett, Eternitquaderdeckungen, Eternitschieferdeckungen.

N° 27953. 31 mars 1917. — 1 modèle. — Mouvements de montres.

Nr. 27963. 31. März 1917. — 2 Modelle. — Zigarren (Kopffaçon).

N° 33187. 19 décembre 1921. — 1 dessin. — Talonnettes en caoutchouc.

N° 33200. 22 décembre 1921. — 18 modèles. — Réveils, cartels, pendulettes à boîtier sphérique, horloge oeil de boeuf.

Nr. 33205. 23. Dezember 1921. — 4 Modelle. — Ansatzstücke für Jaucheausläufe zum Befestigen der Schläuche.

Nr. 33212. 24. Dezember 1921. — 1 Muster (Saldo von 2). Bouillonwürfeltüten.

Nr. 33213. 24. Dezember 1921. — 1 Muster. — Ausschneidebogen.

Nr. 33229. 17. Dezember 1921. — 1 Modell. — Etui mit Utensilien zur Chlorbestimmung in Milch zum Zwecke des Nachweises von Sekretionsstörungen bezw. Euterkrankheiten der Kühe.

N° 33232. 30 décembre 1921. — 1 modèle. — Cadran.

N° 33233. 30 décembre 1921. — 1 modèle. — Cadran.

Nr. 33234. 30. Dezember 1921. — 2 Modelle. — Damen-Haar-Schliesskamm mit Druckknopfverschluss, Damen-Haar-Schliesskamm mit Druckknopfverschluss und mit Löchern zur Anbringung von Ersatzhaartressen.

Nr. 40005. 16. Dezember 1926. — 619 Muster. — Bestickte Taschentücher.

Nr. 40006. 16. Dezember 1926. — 1 Modell. — Baustein.

N° 40007. 16 décembre 1926. — 1 modèle. — Jeu de quilles de table pouvant servir de billard.

N° 40011. 16 décembre 1926. — 7 dessins. — Emballages pour pâtes alimentaires et catalogue dépliant.

Nr. 40012. 16. Dezember 1926. — 168 Muster. — Mechanische Stickereien.

Nr. 40016. 17. Dezember 1926. — 1 Modell. — Siphon.

Nr. 40018. 18. Dezember 1926. — 10 Muster. — Buchhaltungs-Formulare.

N° 40019. 18 décembre 1926. — 3 modèles. — Pendulettes.

Nr. 40021. 17. Dezember 1926. — 4 Modelle. — Skistockknöpfe, Fellspanner, Spanneinrichtung für Skibindungen.

Nr. 40022. 18. Dezember 1926. — 268 Muster. — Stickereien.

Nr. 40025. 20. Dezember 1926. — 2 Modelle. — Velo-Nummernhalter.

Nr. 40028. 20. Dezember 1926. — 224 Muster. — Stickereien (Allovers, Roben, Shawls und Kopftücher).

Nr. 40029. 21. Dezember 1926. — 10 Muster. — Tüll-Stickereien.

Nr. 40030. 21. Dezember 1926. — 1 Modell. — Bureau-Artikel.

Nr. 40031. 21. Dezember 1926. — 1 Modell. — Halsborte für Gebetmäntel.

Nr. 40032. 21. Dezember 1926. — 1 Modell. — Teepackungen.

N° 40033. 21 décembre 1926. — 1 dessin. — Jeu de société.

Nr. 40034. 22. Dezember 1926. — 2 Muster. — Verpackungen für Caramels.

N° 40038. 22 décembre 1926. — 1 modèle. — Boîte de montre.

N° 40039. 16 décembre 1926. — 2 modèles. — Machine à fraiser et tailler.

Nr. 40040. 22. Dezember 1926. — 436 Muster. — Stickereien.

Nr. 40041. 23. Dezember 1926. — 1 Modell. — Reissnagelzieher mit Gummihalter und Masstab.

Nr. 40042. 23. Dezember 1926. — 2 Muster. — Scheibenbilder.

N° 40043. 23 décembre 1926. — 1 modèle. — Montre avec boîte extérieure formant porte-montre.

N° 40044. 23 décembre 1926. — 1 modèle. — Pendulette.

Nr. 40045. 23. Dezember 1926. — 83 Muster. — Stickereien.

Nr. 40047. 24. Dezember 1926. — 1 Modell. — Seiher. —

Nr. 40049. 24. Dezember 1926. — 2 Muster. — Hutgeflechte.

N° 40050. 24 décembre 1926. — 4 modèles. — Coins pour collage des semelles de chaussures.

Nr. 40051. 25. Dezember 1926. — 2 Muster. — Zigarettenschachteln.

Nr. 40052. 27. Dezember 1926. — 26 Muster. — Stickereien.

Nr. 40053. 27. Dezember 1926. — 4 Modelle. — Vorrichtungen zum Wäschereinigen mittelst Waschpulver.

Nr. 40056. 27. Dezember 1926. — 509 Muster. — Stickereien und bestickte Taschentücher.

Nr. 40058. 27. Dezember 1926. — 58 Muster. — Stickereien.

Nr. 40059. 27. Dezember 1926. — 25 Muster. — Stickereien.

Nr. 40060. 27. Dezember 1926. — 10 Muster. — Plattstichgewebe.

Nr. 40061. 27. Dezember 1926. — 139 Muster. — Stickereien.

Nr. 40062. 28. Dezember 1926. — 204 Muster. — Stickereien.

Nr. 40063. 28. Dezember 1926. — 1 Modell. — Reissschienenführung.

Nr. 40064. 28. Dezember 1926. — 1 Modell. — Schulgeradehalter.

Nr. 40065. 28. Dezember 1926. — 46 Muster. — Stickereien.

Nr. 40067. 28. Dezember 1926. — 1 Modell. — Mehrstufiger Abblendschalter für elektrische Motorrad- und Fahrradbeleuchtungen.

Nr. 40068. 21. Dezember 1926. — 1 Muster. — Tabelle für das Betreibungswesen.

Nr. 40069. 28. Dezember 1926. — 118 Muster. — Stickereien.

Nr. 40071. 28. Dezember 1926. — 1 Modell. — Schleifapparat.

Nr. 40073. 29. Dezember 1926. — 762 Muster. — Stickereien.

Nr. 40074. 30. Dezember 1926. — 24 Modelle. — Taschenuhrenschalen.

Nr. 40075. 30. Dezember 1926. — 1 Modell. — Schnurpendel.

Nr. 40077. 22. Dezember 1926. — 1 Modell. — Liegend oder stehend verwendbarer Träger für Bauzwecke.

Nr. 40078. 23. Dezember 1926. — 1 Modell. — Wandbeleuchtungskörper.

Nr. 40079. 30. Dezember 1926. — 327 Muster. — Stickereien.

Nr. 40082. 31. Dezember 1926. — 446 Muster. — Mechanische Stickereien.

Internationale Bodenkreditbank, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1931

(nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates)

Aktiven

	Fr.	Ct.
Nicht einbezahltes Aktienkapital gedeckt durch Verpflichtungsscheine	20,000,000	—
Wertschriften	49,406,923	35
Bankguthaben	2,101,974	25
Ratazinsen auf Wertschriften	845,943	25
Disagio und Emissionsspesen	3,300,000	—
	75,654,840	85

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital, 50,000 Aktien à Fr. 500	25,000,000	—
Obligationenkapital:		
6% Anleihe von 1931	25,000,000	—
5½% Anleihe von 1931	25,000,000	—
Ratazinsen auf dem Obligationenkapital	489,583	35
Nicht eingelöste Obligationen-Coupons	130,964	75
Saldovortrag auf neue Rechnung	34,292	75
	75,654,840	85

Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1931

Soll

	Fr.	Ct.
Zinsen auf dem Obligationenkapital	1,911,805	55
Kontokorrentzinsen	19,246	94
Steuern und Unkosten	116,865	72
Reingewinn	232,029	35
	2,279,947	56

Haben

	Fr.	Ct.
Wertschriftenzinsen	2,279,947	56
(A. G. 62)		
	2,279,947	56

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-März 1932 — Janvier-Mars 1932

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	Januar-März 1913	1931	1932		Janvier-mars 1913	1931	1932	
Nahrungs- und Genussmittel *)	q	q	q	**Comestibles, boissons etc.**				
1 Weizen	1 298 225	1 194 652	1 099 992	Froment *)				
3 Hafer	487 372	595 288	514 855	Avoine				
4 Gerste	28 684	417 339	283 729	Orge				
5 Reis in Hülsen od. enthülst	18 040	34 234	35 859	Riz avec ou sans balle				
12 — geschält	7 491	13 007	10 630	— décortiqué				
7 Mais	306 340	351 535	385 642	Maïs				
15 Malz	131 791	174 961	185 984	Malt				
16 Backmehl in Säcken	97 089	683	583	Farine boulangère: en sacs				
23/24*b* Obst, frisch	5 182	18 632	7 018	Fruits frais				
33/34 Trauben, getrocknete	534	3 312	2 522	Raisins secs				
35 Kastanien	2 049	3 907	2 422	Châtaignes				
36*a* Zitronen	55 432	16 817	18 867	Citrons				
36*b* Orangen		124595	114 334	Oranges				
40*ab*[2] Gemüse, frisch	106 182	183 925	169 307	Légumes frais				
45 Kartoffeln	127 121	102 877	71 975	Pommes de terre				
54 Kaffee, roh	27 073	34 402	38 841	Café brut				
61 Kakaobohnen	37 575	46 293	22 512	Fèves de cacao				
62 Kakaobutter	3 258	3 824	1 588	Beurre de cacao				
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	595	432	294	Poudre de cacao, pâte de chocolat				
67 Melasse und Sirup	9 461	10 691	9 289	Mélasse et sirop				
63*a* Rohzucker		49 753	87 609	Sucre brut				
63*b* Kristallzucker, Traubenzucker, etc.	178 101	259233	265 126	— cristallisé, sucre de raisin, etc.				
63*c* Stampf- (Pilé-) Zucker		8 761	8 039	— pilé				
69/70 Zuck. i. Hütt. etc.; Zuck., gesch.	79 309	3 085	3 815	— en pains, etc.; sucre composé				
71 Honig	723	812	312	Miel				
72 u. 74 Olivenöl	1 766	3 890	4 707	Huiles d'olives				
73 u. 75 Andere Speiseöle	24 722	14 016	13 719	Autres huiles comestibles				
76*a/c* Fleisch, frisches	25 278	4 073	3 226	Viande fraîche				
77*a*/78 Fleisch, konserviert	10 605	5 624	5 272	— conservée				
80*a/b* Wurstwaren	2 677	3 958	4 645	Charcuterie				
84 Geflügel, getötet	8 265	10 093	10 332	Volailles mortes				
86 Eier	25 955	33 258	56 267	Oeufs				
87*b* Meerfische, frisch	6 926	8 998	9 046	Poissons de mer, frais				
88/89 Fische, konserviert	4 061	7 818	7 951	Poissons conservés				
93*a* Butter, frisch	9 688	24 799	19 079	Beurre frais				
95 Schweineschmalz	5 719	6 037	4 282	Saindoux				
96 Oleomargarine, Speisetalg	1 249	6 088	7 939	Oléomargar., suif comest.				
97*b* Kokosbutter	87	378	161	Graisse de coco				
98*a/b* Weichkäse	4 500	3 175	3 606	Fromage à pâte molle				
99*a/b* Hartkäse	5 073	3 360	2 662	Fromage à pâte dure				
100*a* Suppen	358	1 072	858	Soupes				
101*b* Fruchtkonserven	758	3 232	2 449	Conserves de fruits				
102 Zuckerwaren	780	594	445	Sucreries				
	hl	hl	hl					
114*a* Bier in Fässern bis 2 hl.	32 793	7 895	6 237	Bière en fûts de 2 hl au moins				
117*a/c* Wein in Fässern	403 631	303 463	318 496	Vin en fûts				
130 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 % oder weniger	q 111	q 30	q 10	Vinaigre et acide acétique, contenant 12 % ou moins en acide acétique pur				
131 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von mehr als 12 %	—	—	—	Vinaigre et acide acétique, contenant en acide acétique pur plus de 12 %				
Schlachtvieh	Stück	Stück	Stück	**Animaux de boucherie**				
136*a* u. *c* Ochsen	12 635	5 500	881	Bœufs				
137*b* u. *c* Stiere	1 905	1 494	81	Taureaux				
141 Mastkälber über 60 kg	4 195	54	61	Veaux de plus de 60 kg				
143 Schweine über 60 kg	8 685	11 058	1 657	Porcs de plus de 60 kg				
145 Schafe	25 109	12 527	10 044	Moutons				
Düngstoffe	q	q	q	**Engrais**				
165 Knochenmehl; Rohphosphate etc.	24 889	23 986	16 271	Os; phosphates bruts, etc.				
166 Thomasphosphate	96 340	192 031	244 968	Thomasphosphate				
167 Kalidünger	65 473	119 285	129 590	Engrais de potasse				
169 Aufgeschl. Düngmittel	206 510	96 728	59 667	Engrais préparés				
Häute, Leder und Schuhe				**Cuirs, peaux et chauss.**				
172/173 Häute und Felle, roh	7 795	13 246	9 388	Cuirs et peaux, bruts				
177 Bodenleder	7 150	2 278	2 279	Cuirs pour semelles				
178/184 Andere Leder	5 055	3 689	3 912	Autres cuirs				
185 Treibriemen	332	109	102	Courr. de transmission				
188 Lederwaren, fertige	355	445	578	Ouvrages en cuir, finis				
193/195 Lederschuhe	2 816	1 653	602	Souliers de cuir				
Sämereien, Futtermittel etc.				**Semences, fourrages, etc.**				
204 Oelsamen und Oelfrüchte	4 551	104 845	92 922	Graines et fruits oléag.				
203 u. 205 Sämereien	6 679	8 989	10 566	Semences				
211*a* Laub, Schilf, Stroh	198 535	294 670	379 791	Feuillée, roseaux, paille				
212 Heu	163 072	86 397	234 452	Foin				
213 Oelkuchen, Johannisbrot	85 385	73 558	101 701	Tourteaux; caronbes				
216*a* Futtermehle, denaturiert	129 390	305 094	340 053	Farine pour le bétail, dénaturée				
Holz				**Bois**				
221/222 Brennholz	276 142	453 208	646 829	Bois à brûler				
224 Holzkohlen	28 924	5 766	5 713	Charbon de bois				
225 Gerberrinde	9 107	13 077	11 622	Ecorce à tan				
229*a*/230 Nutzholz, roh	391 018	497 374	719 787	Bois d'œuvre, brut				
235/237 Bretter etc.	270 635	240 706	323 071	Planches, etc.				
Papier				**Papier**				
289 Holzschliff etc.	5 193	343	296	Pâte de bois, etc.				
290/291 Zellulose	21 244	30 932	35 148	Cellulose				
292 Pappen, graue; Holzpappen, etc.	5 071	2 113	2 556	Carton gris; carton de pâte de bois				
293/295 Packpapier	5 855	2 329	3 761	Papiers d'emballage				
300 Zeitungsdruckpapier	684	—	—	— pour l'impression des journaux				
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	10 961	13 162	14 813	— à imprimer, à écrire, etc.				
Baumwolle				**Coton**				
341 Baumwolle, roh	79 420	70 854	66 758	Coton brut				
347/349 Garne, roh, einfach	4 945	6 287	3 478	Fils, écrus, simples				
350/355 — — gezwirnt	3 091	603	375	— — retors				
360/363 Gewebe, glatt od. geköpert, roh	12 943	1 762	1 324	Tissus, unis, croisés, écrus				
364 a/6 — — gebleicht	571	367	513	— — blanchis				
365 a/6 — — gefärbt	967	854	755	— — teints				
366 a/6 — — bedruckt	1 149	786	741	— — imprimés				
367/368 Buntgewebe	1 660	1 065	1 295	Tissus de fils teints				
369/370 Gewebe, gemustert	1 487	792	667	Tissus, façonnés				
371 — sammetartig	401	331	890	— — velontés				
395*a/b* Linoleumteppiche	7 765	4 754	7 060	Tapis en liège (linoleum)				
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				**Lin, chanv., jute, ram., etc.**				
396*a* Flachs, Hanf, Ramie	4 303	3 354	4 328	Lin, chanvre, ramie				
396*b* Jute	242	922	1 392	Jute				
397*a*/398*b*, 399*b/c* Lein-, Hanf- u. Jutegarne, roh	5 202	2 092	3 982	Fils de lin, chanvre, jute, écrus				
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				**Lin, chanv., jute, ram., etc.**				
399*a* Hanfgeknüpft	670	1 585	828	Chanvre noué				
400/404 Lein-, Hanf- u. Jutegarne, gebl. etc.	1 349	800	1 166	Fils de lin, chanvre, jute, blanchis etc.				
405 Jutegewebe, roh	6 802	6 223	8 489	Tissus de jute, écrus				
411*a* Lein-, Hanf- u. Jutegewebe, gebl., etc.	778	618	312	— de lin, chanvre, jute, blanchis etc.				
Seide				**Soie**				
434 Seidenabfälle	5 128	5 888	2 151	Déchets de soie				
435 Peignée	3 284	1 734	537	Peignée				
436 Grège	1 418	1 543	622	Grège				
438*a* Organsin	3 114	1 714	728	Organsin				
438*b* Trame	1 846	62	31	Trame				
446*a/b* Kunstseide	586	5 013	4 516	Soie artificielle				
447*b* Seidenwaren am Stück	609	2 784	2 660	Articles en soie, à la pièce				
449 Bänder	166	70	57	Rubans				
Wolle				**Laine**				
455 Wolle, roh	21 258	24 726	25 845	Laine brute				
457 Kammzug	2 235	3 365	2 583	Trait (laine peignée)				
462/463 Kammgarn, roh	1 784	1 240	1 393	Fils de laine peignée, écrus				
467/468 Kammgarn gebleicht etc.	753	1 493	1 802	— — blanchis etc.				
470 Wollgarne für den Detail	616	622	1 157	— pour la vente en détail				
474 Wollgewebe, gebleicht etc. schwere	2 766	1 660	2 284	Tissus de laine blanchis, etc., lourds				
475*b* — — — leichte	3 631	2 067	2 309	— — légers				
Andere Textilwaren				**Autres matières textiles**				
496/497 Pferde- und Büffelhaare	1 270	2 809	3 045	Crin et poils de buffle				
508*a* Geflechte (Tressen), roh	2 264	529	851	Tresses écrues				
516 Kautschuk, roh und Abfälle	413	2 635	1 563	Caoutchouc brut et déchets				
530/532 Leibwäsche aus Baumwolle etc.	1 010	276	290	Lingerie de coton, etc.				
537/545 Wirk- und Strickwaren	1 297	1 173	1 669	Bonneterie, tricots				
546/548 Herrenkleider	1 675	1 061	1 445	Vêtements pour hommes				
549/552 Damenkleider	2 115	827	1 340	— — dames				
Mineralische Stoffe				**Matières minérales**				
609 Töpferton, Lehm, etc.	143 194	213 994	223 466	Argile, terre glaise, etc.				
614 Kalk, hydraulischer; Trass	5 384	170	598	Chaux hydraulique; trass.				
619 Portlandzement	11 907	973	854	Ciment Portland				
628 Elektroden	5 281	8 863	4 677	Electrodes				
629*a* Schmirgel, roh	110	631	294	Emeri, brut				
629*b* Karborundum, roh		—	—	Carborundum, brut				
632*a* Schmirgelpulver etc.	793	490	481	Emeri en poudre, etc.				
632*b* Schmirgelfabrikate etc.		497	423	Ouvrages en émeri, etc.				
633 Asbest und Mica, roh	3 964	3 204	2 028	Amiante et mica, bruts				
634 Asbest u. Mica in Tafeln, etc.	405	560	628	Amiante et mica, en feuilles, etc.				
635*a/b* Isolierröhren; Gewebe aus Asbest, etc.	386	969	1 197	Tubes isolants; tissus en amiante, etc.				
643*a* Steinkohlen	4 803 872	4 472 064	4 722 627	Houille				
643*b* Petroleumrückstände	21 737	269 345	368 195	Résidus de pétrole				
645 Koks	1 159 408	1 771 160	1 688 116	Coke				
646*a/b* Brikette	2 531 558	977 694	1 130 874	Briquettes				
Steinzeug und Töpferwaren				**Grès de poterie**				
673/674 Kanalisationsbestandteile etc.	4 358	5 240	5 677	Parties d'installat. de lieux d'aisance				
678 Töpferwaren m. weiss od. gelb. Br.	5 026	1 161	1 532	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre				
679 Isolatoren aus Porzellan	3 750	5 067	4 692	Isolateurs en porcelaine				
680*b* Porzellan aller Art	3 266	4 269	7 760	Porcelaine de tout genre				
Glas				**Verre**				
686 Fensterglas, naturfarblg	17 675	8 915	9 297	Verre à vitres, de couleur naturelle				
691*a/b* Flasch. etc. u. schwarz. etc. Glas	9 275	14 732	12 650	Bouteilles, etc., de verre noir etc.				
693 Hohlglas aus farblosem Glas	6 058	8 889	11 755	Verrerie de verre incolore				
694*c* Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	2 069	2 591	3 005	Verrerie de tout genre, polie, etc.				
702 Spiegelglas, unbelegt	4 024	5 305	5 435	Verre à glaces, non étamé				
Metalle				**Métaux**				
710*a* Roheisen, Rohstahl	300 098	369 837	261 917	Fer et acier, bruts				
711 Brucheisen und Alteisen	27 997	4 956	23 347	Débris de fer et ferraille				
712/714 Rundeisen	72 302	138 081	168 329	Fer rond				
715 Walzdraht in Ringen	42 818	33 949	37 847	— à filer, en torches				
716/718*b* Flach- und □-Eisen	66 827	89 127	87 907	— plat et fer carré				
719/721 Fassoneisen etc.	157 222	251 871	262 984	— spéciaux, etc.				
722/724 Eisen, gezogen etc.	12 144	13 366	12 895	— étiré, etc.				
728 Eisenblech, dekapiert	28 183	63 491	42 500	Tôle de fer, décapée				
731 — verzinnt	55 776	58 426	62 863	— étamée				
725/727, 729/730*b*, 732—andere	79 871	115 878	115 976	— autre				
733 Eisenbahnschienen	181 442	154 133	57 654	Rails de chemin de fer				
742/744 Eiserne Röhren	48 025	55 739	58 561	Tuyaux en fer				
753/756 Präzisionswerkzeuge	232	210	288	Outils de précision				
757/760 Andere Werkzeuge	2 248	2 908	4 409	Autres outils				
766/769 Nieten und Schrauben	5 233	2 637	2 495	Rivets et vis				
781*b* Kochherde und Oefen, andere	†	1 816	3 139	Potagers et poêles, autres				
783*a*/784*b* Eisenmöbel	1 407	1 223	1 856	Meubles en fer				
785*a/b* Drahtgewebe u. -Geflechte	4 255	5 275	6 043	Tissus et treillis en fil de fer				
787*a*/790 Blechwaren	6 740	7 125	7 995	Ouvrages en tôle				
793/801 Waren aus Grauguss	27 151	20 210	23 886	Ouvrages en fonte grise				
802*a*/809 Waren a. schmiedbarem Eisenguss etc.	15 551	13 459	11 395	Ouvrages en fonte malléable, etc.				
810 Messerschmiedwaren	249	311	518	Coutellerie				
815 Kupfer in Barren, Blöcken	3 295	32 210	27 310	Cuivre en barres, saumons				
817 — — Stangen, Blech	7 464	6 663	7 450	— laminé en barres, tôle				
818*a/c* Kupferdraht	12 178	12 790	11 675	Fil de cuivre				
823 Kabel, blank, nicht isoliert	140	95	105	Câbles, nus, non isolés				
824 — ohne Bleimantel etc.	81	263	337	— sans gaine de plomb etc.				
825 — mit Bleimantel etc.	16	74	20	— avec — —				
826 — mit Bleimantel und Eisenarmatur	6	135	67	— avec gaine d. plomb et armat. en fer				
827 — ohne Bleimantel, umsponnen etc.	107	363	511	— sans gaine de plomb, tresses				
833/837 Kupferwaren	2 923	3 106	4 154	Ouvrages en cuivre				
841 Weichblei in Barren etc.	14 253	34 800	45 325	Plomb doux en barres, etc.				
848 Zink in Barren, Blöcken	4 780	12 936	9 118	Zinc en barres, saumons				
849 — in Stangen, Blech etc.	2 789	4 143	2 984	— laminé, en barres, tôle, etc.				
853 Zinn in Barren etc.	3 698	4 210	2 872	Etain en barres, etc.				
860 Nickel, gewalzt, gezogen	1 083	714	642	Nickel, laminé, étiré				
863*a/b* Aluminium in Stangen, Blech etc.	795	71	37	Aluminium en barres, tôle, etc.				
866/867 Aluminiumwaren	320	363	272	Ouvrages en aluminium				
	kg	kg	kg					
869*a* Gold, unbearbeitet (für die Industrie)	5 143	1 113	3 063	Or non ouvré (pour l'industrie)				
869*b* Silber, unbearbeitet	14 987	10 464	15 183	Argent non ouvré				
869*d* Gold, gemünzt	564	146	22 343	Or monnayé				
869*e* Silber, gemünzt	85 627	258	1 324	Argent monnayé				
874*a/c* Gold- u. Silberwaren, Bijouterie	4 174	2 922	5 907	Orfèvrerie, argenterie, bijouterie				
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	q	**Machines et véhicules**				
879/880 Maschinenteile	15 700	9 351	7 615	Parties de machines				
881*a*/882 Dampfkessel etc.	9 680	13 410	17 951	Chaudières à vapeur, etc.				
884 Spinnerei- u. Zwirnereimasch.	3 730	1 517	934	Machines p. filature et retordage				
885/886 Webereimaschinen	1 270	784	1 511	— pour le tissage				
887 Wirk- und Strickmaschinen	186	524	862	— à tricoter, remaillenses				

*) Tabak: Siehe am Schluss der Abschnitte I und II. — Tabac: Voir à la fin des rubriques I et II. †) Vergleich unmöglich. — Comparaison impossible.

I. Einfuhr — Importation

Januar-März / Janvier-mars — Nettogewicht / *Poids net*

	1913	1931	1932	
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	q	**Machines et véhicules**
888 Stick- und Fädelmaschinen	3 491	—	2	Machines à broder et à enfiler
889*a/b* Nähmaschinen und Teile	1 983	1 440	3 153	— à coudre et parties
890*a/b* Maschinen f. d. Buchdruck	1 866	3 336	3 671	— pour l'imprimerie
891 u. 893*a/b* Landw. Maschinen	4 591	7 874	14 491	— pour l'agriculture
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	1 091	1 289	1 441	— dynamo-électr.
M1 Papier-, Färb- und Appretarmaschinen	1 437	1 743	6 432	— pour la fabr. du pap., mach. p. la teint., l'apprêt.
M6 Werkzeugmaschinen	10 386	10 969	10 348	— -outils
M7 Masch. für Nahrungsmittel	3 405	3 472	2 927	— p. la fabr. de subst. aliment.
M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	1 838	11 761	3 731	— p. la fabr. des tuiles, etc.
M9 Maschinen, nicht genannte	23 234	20 303	20 498	— non dénommées
899 Eiserne Konstruktionen, etc.	4 477	1 604	2 118	Constructions en fer, etc.
913*a/b* Bicycles u. Tricycles mit Motor	83	1 751	1 471	Bicyclettes et tricycles avec moteurs
915 — u. Tandems ohne Motor	1 438	405	513	— et tandems sans moteur
914*a/h* Automobile, Châssis etc.	2 402	32 324	30 294	Automobiles, Châssis etc.
Instrumente und Apparate				**Instruments et appareils**
948*a* Gasmesser, Kassakontrollapparate	957	808	1 100	Compteurs à gaz, caisses-contrôles
950/954 u. 956 Elektr. Instumente u. App.	2 334	8 034	7 868	Instruments et appareils électr.
955 Phonographen, Kinematographen	242	563	253	Phonographes, Cinématographes
957 Klaviere	1 007	404	810	Pianos
Chemikalien und Oele				**Produits chim. et huiles**
982/983 Parfümerien	282	830	820	Parfumeries
989 Kolophonium	5 413	7 779	6 866	Colophane
991 Peche, unverarbeitet	6 664	18 283	28 965	Poix non travaillée.
993 Schwefel in Stücken etc.	10 252	6 315	2 866	Soufre en morceaux, etc.
995 Terpentinöl	3 553	9 302	8 485	Essence de térébenthine
1000 Aetzkali u. Aetznatron, fest	21 748	3 971	5 175	Potasse et soude caustique
1012 Chlorkalk	3 334	187	346	Chlorure de chaux
1034 Salpetersäure	694	2 128	5 675	Acide nitrique
1035 Salzsäure	18 993	9 867	11 017	Acide chlorhydrique
1036 Schwefelsäure	25 073	5 885	6 097	Acide sulfurique
1041 Tonerde, schwefelsaure etc.	9 513	3 811	3 946	Sulfate d'alumine, etc.

	1913	1931	1932	
Chemikalien und Oele	q	q	q	**Produits chim. et huiles**
1044 Kupfervitriol	7 205	938	1 330	Vitriol de cuivre
1051*a/b* Essigsäure, Holzgeist etc.	5 109	2 180	2 091	Acide acétique, esprit de bois, etc.
1053 Formaldehyd, denat.	826	1 464	1 079	Formaldéhyde, dénat.
1055*a/b* Gerbstoffextrakt	8 422	7 630	7 172	Extraits tannants
1056 Glycerin und Glycerinlauge	942	17 770	15 404	Glycérine, lessive glycérique
1059 Methylalkohol etc.	2 953	5 414	6 674	Alcool méthylique, etc.
1064 Teerölderivate etc.	3 039	2 365	2 118	Dérivés de l'huile du goudron, etc.
1065*a* Hilfsstoffe z. Anilinfarbenfabrikat.	7 137	20 799	20 880	Matières auxiliaires pour la fabr. des couleurs d'aniline
1065*b* Benzin, Benzol	31 481	287 664	353 246	Benzine, benzol
1066*a* Anilin	2 242	2 634	2 345	Aniline
1066*b* Anilinverbindungen	2 416	1 698	2 392	Combinaisons d'aniline
1069 Benzylchlorid, Nitrobenzol etc.	2 760	3 035	4 243	Chlorure de benzyle, nitrobenz., etc.
1078 1081*b* Stärke und Stärkepräparate	10 118	13 559	15 755	Amidon et produits dérivés de l'am.
1095 Blauholzextrakt	1 713	897	169	Extrait de bois de Campêche
1098 Anilinfarben	1 729	1 826	2 157	Couleurs d'aniline
1115 Leinöl	10 526	20 217	18 508	Huile de lin
1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	1 237	9 981	8 324	Huile d'olives, dénaturée, etc.
1118 Flüssige Fette u. Oele zu gew. Gebr.	6 609	5 753	6 022	Graisses liq. et huiles p. usage industr.
1120 Kokosöl, Palmöl etc.	4 852	8 039	9 753	Huile de coco, huile de palme, etc.
1121 Talg, Knochenfett etc.	3 404	3 576	8 985	Suif, graisse d'os, etc.
1126 Petroleum	175 652	63 955	59 940	Pétrole
1131*b* Maschinenschmieröl	32 094	40 513	40 844	Huiles pour machines
1141*a/b* Seifen, gewöhnliche	4 982	983	636	Savons ordinaires
Andere Artikel				**Autres articles**
1144/45 Quincaillerie, Mercerie	3 470	2 010	2 544	Quincaillerie, mercerie
1149 Glühlampen	242	244	262	Lampes à incandescence
1160 Spielzeug	1 526	2 177	2 983	Jouets
Tabak				**Tabac**
1/9 T Tabakblätter, unverarb.	20 296	13 867	13 056	Tabacs en feuilles, non manufact.
17/19 T Rauchtabak	*	28	22	Tabac à fumer
20 T Zigarren	295	43	30	Cigares
21 T Zigaretten	503	83	47	Cigarettes

II. Ausfuhr — Exportation

	1913	1931	1932	
Nahrungs- und Genussmittel	q	q	q	**Comestibles, etc.**
19 Kindermehl	2 502	6 278	2 596	Farine alimentaire pour enfants
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	2 299	308	264	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64 Schokolade	30 710	10 236	2 122	Chocolat
92 Milch, kondensiert	102 088	72 802	40 944	Lait condensé
99*b* Hartkäse	68 775	63 237	43 042	Fromage à pâte dure
102 Zuckerwaren	2 679	919	658	Sucreries et confiseries
Tiere	Stück	Stück	Stück	**Animaux**
137*a* Stiere zur Zucht	214	95	35	Taureaux destinés à la production
138*b* Kühe: Nutzvieh	403	17	17	Vaches de ferme
139*b* Rinder, geschlaufelt: Nutzvieh	115	14	12	Génisses de ferme avec donts de rempl.
142*a* Anderes weibl. Jungvieh	193	43	32	Autres jeunes bêtes fem.
142*b* Jungochsen	43	—	1	Bouvillons
	q	q	q	
169 **Düngmittel**, aufgeschlossene	56 546	34 532	36 909	**Engrais** préparés
Häute, Leder und Schuhe				**Cuirs, peaux et chauss.**
172/173 Häute und Felle, roh	26 724	20 727	17 308	Cuirs et peaux, bruts
177 Bodenleder	184	220	43	Cuirs pour semelles
178/184 Anderes Leder	249	329	187	Autres cuirs
185 Treibriemen	116	76	61	Courroies de transmiss.
193/195 Lederschuhe	1 907	2 842	1 311	Souliers en cuir
199/200 Zeugschuhe	897	448	237	Souliers, autres
Holz				
237 Bretter aus Nadelholz	17 991	3 171	1 253	Planches de sapin
Papier				**Papier**
289 Holzschliff etc.	3 818	7 134	4 479	Pâte de bois, etc.
290/291 Zellulose	9 922	12 466	12 737	Cellulose
300 Zeitungsdruckpapier	67	14 984	962	Papier pour journaux
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier	668	4 163	1 419	Papier à imprimer, à écrire etc.
Baumwolle				**Coton**
347/349 Garne, roh, einfach	5 012	10 646	8 209	Fils, écrus, simples
350/355 Garne, roh, gezwirnt	590	1 784	927	— — retordus
356/357 u. 359 Garne, gebl., gef. etc. und für den Detail	3 271	925	748	— blanchis, teints, etc. et pour détail
360/363 Gewebe, glatt etc., roh	3 047	5 449	4 735	Tissus, unis etc., écrus
364 a/6 — — gebleicht	1 464	3 772	3 743	— — — blanchis
365 a/6 — — gefärbt	1 655	1 199	899	— — — teints
366 a/6 — — bedruckt	1 757	684	479	— — — imprimés
367/368 — buntgewebt	1 165	221	132	— de fils teints
376 Plattstichgewebe	735	317	176	Plumetis
384 Kettenstichstick.: Vorhänge	908	274	364	Broderies au crochet: rideaux
385 — — andere	486	99	77	— — autres
386 Plattstichstick.: Besatzart.	18 603	713	423	— sur plumetis: garnitures
387 — Tüll	485	94	47	— — brod. sur tulle
388 — andere	1 937	1 317	693	— — autres
395*a/b* Linoleumteppiche	27	2 022	1 708	Tapis en liège
Seide				**Soie**
434 Seidenabfälle	2 855	2 089	2 867	Déchets de soie
435 Peignée	837	512	373	Peignée
436 Grège	203	672	436	Grège
437 Florettseide, ungezwirnt	685	688	351	Bourre de soie, non moulinée
438*a* Organsin	828	660	338	Organsin
438*b* Trame	822	85	64	Trame
439 Florettseide, gezwirnt	2 966	2 110	1 127	Bourre de soie, moulinée
440 Seide, gefärbt	885	126	104	Soie, teinte
445*a/b* Seide und Florettseide für den Detailverkauf	87	314	216	Soie, bourre de soie pour la vente en détail
446*a/b* Kunstseide	979	10 922	10 788	— artificielle
447*a* Seidenbeuteltuch	72	61	57	Gaze à blutoir
447*b* Seidenwaren: am Stück	5 358	4 674	2 405	Articles en soie, à la pièce
449 Bänder	1 822	643	1 125	Rubans
Andere Textilwaren				**Autres articles textiles**
457 Kammzug	1 231	4 280	5 924	Trait (laine peignée)
462/463 Kammgarne, roh	2 694	2 104	1 475	Fils de laine, écrus
472 Kammgarngewebe	504	800	335	Tissus de laine peignée
474 Wollgewebe, gebl., etc., schwere	46	61	15	Tissus de laine, blanchis etc., lourds
475*b* — — — leichte	497	607	301	— — — légers
508*a* Strohgeflechte, roh	213	416	834	Tresses de paille, écrues
508*b* — andere	1 838	596	596	— — autres
511 Strohwaren, feine	1 407	5 068	4 202	Articles en paille, fins
530/532 Leibwäsche u. Baumwolle, Leinen etc.	139	188	67	Lingerie de coton, lin, etc.
537/545 Wirk- und Strickwaren	2 011	1 208	498	Bonneterie, tricots
Mineralische Stoffe				**Matières minérales**
614 Hydraulischer Kalk	50 849	4 439	2 542	Chaux hydraulique
619 Portlandzement	65 275	172 114	63 162	Ciment Portland
629*b* Karborundum, roh	1 373	101	1	Carborundum, brut
632*a* Schmirgelpulver etc.	63	2 759	2 961	Emeri en poudre, etc.
632*b* Schmirgelfabrikate etc.		222	148	Ouvrages en émeri, etc.

	1913	1931	1932	
Mineralische Stoffe	q	q	q	**Matières minérales**
634 Asbest und Mica in Tafeln	234	175	88	Amiante et mica en feuilles
635*a/b* Isolierröhren, Gewebe etc.	553	388	375	Tubes isolants, tissus etc.
639 Asphalt und Erdharze	107 778	23 059	14 232	Asphalte et bitumes
691*a/b* Flaschen etc., aus schwarzem etc. Glas	440	38	4	Bouteilles, etc., en verre noir, etc.
693 Hohlglas aus farbl. Glas	86	63	55	Verrerie de verre incolore
Metalle				**Métaux**
710*b* Ferrosilicium, Ferrochrom	44 311	10 277	3 814	Ferrochrome, fonte de fer silic.
745/746 Röhrenverbindungsstücke	4 296	4 533	5 300	Pièces de raccord
748/750 Feilen und Raspeln	507	242	134	Limes et râpes
753/756 Präzisionswerkzeuge	104	74	55	Outils de précision
757/760 Andere Werkzeuge	161	157	125	Autres outils
766/769 Nieten und Schrauben	2 704	888	678	Rivets et vis
783*a*/784*b* Eisenmöbel	196	146	61	Meubles en fer
787*a*/790 Blechwaren	2 471	2 517	2 027	Ouvrages en tôle
823 Kabel, blank, nicht isoliert	11	618	539	Câbles nus, non isolés
Isolierte Kabel, nicht umsponnen:				Câbles isolés, non enveloppés:
824 — ohne Bleimantel und Eisenarmatur	236	173	102	— sans gaine de plomb et sans armature en fer
825 — mit Bleimantel	101	151	161	— avec gaine de plomb
826 — mit Bleimantel und Eisenarmatur	1 507	1	—	— avec gaine de plomb et armature en fer
827 — umsponnen oder umflochten, ohne Bleimantel	199	354	43	— enveloppes ou tresses sans gaine de plomb
833/837 Kupferwaren	826	1 397	864	Ouvrages en cuivre
862 Aluminium, rein, in Masseln	13 851	39 739	11 585	Aluminium pur, en masses
863*a/b* — in Stangen, Blech, Drabt	477	2 808	253	— en barres, tôle, tuyaux
866/867 Aluminiumwaren	762	4 375	3 112	Ouvrages en aluminium
	kg	kg	kg	
874*a/c* Gold- und Silberwaren, Bijouterie	1 067	3 398	430	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	q	**Machines et véhicules**
881*a*/882 Dampfkessel, Kochapparate	6 213	1 090	1 038	Chaudières à vapeur, etc.
883*a/b* Lokomotiven	2 611	314	63	Locomotives
884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	3 137	4 484	7 583	Machines pour filature, retordage
885/886 Webereimaschinen	15 965	15 704	11 510	— pour le tissage
887 Wirk- und Strickmaschinen	628	2 727	2 805	— à tricoter, remmailleuses
888 Stick- und Fädelmaschinen	4 559	1 148	1 057	— à broder et à enfiler
890*a/b* Maschinen für den Buchdruck	787	4 167	1 566	— pour l'imprimerie
891 u. 893*a/b* Landw. Maschinen	1 004	592	592	— pour l'agriculture
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	16 740	27 827	8 306	— dynamo-électriques
M 1 Papier-, Färberei- und Appretarmasch.	844	1 026	1 259	— pour fabric. du papier etc.
M 2 Müllereimaschinen	13 375	5 376	4 469	— pour la minoterie
M 3 Wasserkraft- und Winddruckmaschinen	11 380	4 906	4 745	Moteurs hydraul. et à vent
M 4 Dampfmaschinen	12 526	14 376	7 673	Machines à vapeur
M 5 Gas-, Petrol- und Benzinmaschinen	12 504	14 476	5 255	Moteurs à gaz, à pétrole etc.
M 6 Werkzeugmaschinen	2 203	5 165	4 164	Machines-outils
M 7 Masch. für Nahrungsmittel	5 484	6 200	5 413	— p. substances alimentaires
904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	97	289	243	Cardes et garnitures de cardes
914*a/h* Automobile, Châssis etc.	6 601	5 626	4 121	Automobiles, Châssis etc.
Uhren	Stück	Stück	Stück	**Montres**
931 Fertige Werke von Taschenuhren	183 747	343 732	254 497	Mouvements finis
933*a* Uhrengehäuse roh oder fertig aus Silber	57 915	14 516	3 941	Boîtes de mont. brut. ou finies en arg.
933*b* — goldplattiert	*	34 607	16 311	— plaquées or
933*c* — aus Gold od. Platin	16 192	15 364	4 795	— en or ou platine
935*a* Taschenuhren aus unedlen Metallen	1 675 279	820 381	456 935	Montres en métaux non préc.
935*b* — — Silber	767 604	58 542	23 914	— en argent
935*c* — — Gold	218 803	19 106	9 358	— en or
935*d* Chronographen	5 145	14 072	11 787	Chronographes
936*a* Armbanduhren aus Nickel etc.		594 908	442 400	Montres-bracelets en nickel, etc.
936*b* — — Silber		84 963	39 628	— — en argent
936*c* — — Gold	43 851	113 993	42 415	— — en or
936*d* — Chronographen etc.		1 019	1 367	— — chronographes, etc.
936*e* Andere Uhren mit Taschenuhrwerk		85 734	43 174	Autres montres
Instrumente und Apparate	q	q	q	**Instruments et appareils**
950/954 u. 956 Elektr. Instrum. u. Apparate	2 722	9 386	4 636	Instruments et appareils électr.
955 Phonographen, Kinematographen	1 442	2 386	1 157	Phonographes, cinématographes
Chemikalien und Farbwaren				**Produits chim. et coul.**
982/983 Parfümerien	359	863	823	Parfumeries
1010 Kalziumkarbid	74 291	15 636	17 617	Carbure de calcium
1039 Soda, kalziniert	—	13	—	Soude calcinée
1053 Formaldehyd, Aldehyd	—	986	454	Formaldéhyde, aldéhyde
1055*a/b* Gerbstoffextrakte	3 597	6 656	4 861	Extraits tannants
1098 Anilinfarben	17 677	14 729	19 779	Couleurs d'aniline
1099 Indigo	5 272	3 742	617	Indigo
1149 Glühlampen	134	251	190	Lampes à incandescence
Tabak				**Tabac**
20 T Zigarren	987	223	125	Cigares
21 T Zigaretten	5	734	743	Cigarettes

*) Vergleich unmöglich — Comparaison impossible.

Luftpostverkehr 1932

I. Die nachbezeichneten, schweizerische Flugplätze berührenden Linien können während der angegebenen Zeit zur regelmässigen Beförderung von Postsachen benützt werden:

Nr.	Fluglinien	Betriebsdauer	Abfertigung der Kartenschlüsse durch die Postämter
	a) Schweizerische Linien nach dem Ausland		
1	Genf—Basel—Mannheim—Frankfurt (M.)—Köln—Essen/Mülheim—Amsterdam	2. V.—31. X.	Genève, Basel, Zürich (ab Frankfurt [M.] über Linie 7)
2	Genf—Bern—Zürich—Stuttgart—Halle/Leipzig—Berlin	2. V.—31. X.	Genève, Bern 1, Lausanne 2 (über Linie 15), Zürich, Basel (über Linie 3)
3	Basel—Zürich—München—Wien	2. V.—31. X.	Basel, Zürich, Genève (über Linie 2), Bern 1 (über Linie 2), Lausanne 2 (über Linien 15 u. 2)
4	Zürich—Basel—Paris—London	2. V.—31. X.	Basel
5	Genf—Paris—London	2. V.—30. IX.	Genève
6	Basel—Cherbourg und —Le Havre (reine Luftpostlinie)	2. V.—31. X.	Basel 2
	b) Fremde Linien:		
7	(Zürich—)Stuttgart—Frankfurt—Hannover—Hamburg	1. III.—31. X.	Zürich, Basel (ab Frankfurt über Linie 1)
8	Stuttgart—Genf—Marseille—Barcelona	2. V.—30. IX.	Genève
9	Zürich—München—Salzburg—Wien	2. V.—31. X.	Zürich
10	Zürich—Basel—Paris—London	2. V.—30. IX.	Zürich, Basel
11	Genf—Lyon—Paris—London	ganzjährig	Genève (1.X.-30.IV. = Genève 1)
	c) Interne Linien:		
12	Basel—La Chaux-de-Fonds/Le Locle—Lausanne—Genf	2. V.—31. VIII.	Basel, La Chaux-de-Fonds 1, Le Locle, Lausanne 2, Genève
13	Basel—Bern—Lausanne—Genf	2. V.—31. X.	Basel, Bern 1, Lausanne 2, Genève
14	Bern—Basel	2. V.—31. X.	Bern 1, Basel
15	Lausanne—Bern	2. V.—31. VIII.	Lausanne 2, Bern 1
16	Basel — St. Gallen — Zürich — St. Gallen—Basel	2. V.—31. X.	Basel, St. Gallen 1, Zürich

II. Die Angaben über alle übrigen europäischen und die aussereuropäischen Luftverbindungen, die der Postbeförderung dienen, die Flugzeiten, die unmittelbaren Fluganschlüsse im Ausland, die Sammelstellen, Abfertigungszeiten, sowie die Zuschlagstaxen für Briefpostsendungen nach dem In- und Ausland sind in der Uebersicht der Postdampfer- und Luftpostverbindungen veröffentlicht. Jede Poststelle wird vor Beginn des Sommerbetriebs einen Sonderabzug der Luftpostverbindungen (Ausgabe vom 1. Mai 1932) erhalten.

Poststücke werden von allen schweizerischen Poststellen nach dem Tarif für Luftpoststücke zur Beförderung auf dem Luftweg angenommen. Dieser Tarif erscheint auf 1. Mai nächsthin in neuer Auflage. Im Auslandverkehr sind Stücke mit Wertangabe nur nach Grossbritannien, den Niederlanden und über M. A. S. zulässig.

Postsendungen aller Art dürfen nicht mit der Luftpost befördert werden, wenn der Absender dies auf der Sendung ausdrücklich vermerkt hat. Desgleichen sind Wertbriefe und Wertschachteln, für die der Zuschlag und die besondere Versicherungsgebühr nicht entrichtet wurden, von der Luftpostbeförderung ausgeschlossen.

III. Bei diesem Anlass sei nochmals auf den grossen Zeitgewinn hingewiesen, den die hiernach aufgeführten Weltluftlinien für die Postbeförderung nach Uebersee bieten:

a) London—Kapstadt
b) London—Karachi—Delhi
c) Amsterdam-Bandoeng
d) Marseille—Südamerika
e) Marseille—Saïgon
f) Zeppelinfahrten nach Südamerika.

IV. Auf der Linie 3 wird die Swissair zwischen Zürich und Wien ein neues Schnellflugzeug verwenden, mit einer Höchstgeschwindigkeit von 360 km/Stunde, statt bisher 150 km, Flugzeit 2½ statt 5 Stunden. Diese Neuerung gestattet, die Postsendungen den Empfängern in Wien und Budapest noch gleichen Tags zuzustellen. 88. 16. 4. 32.

Service postal aérien 1932

I. Les relations aériennes indiquées ci-après, rattachées aux places d'aviation suisses, peuvent être utilisées pour le transport régulier d'envois postaux pendant les périodes mentionnées:

N°	Lignes aériennes	Durée de l'exploitation	Bureau d'expédition des dépêches
	a) Lignes suisses se dirigeant vers l'étranger:		
1	Genève—Bâle—Mannheim—Francfort (M.)—Cologne—Essen/Mulheim-Amsterdam	2 V—31 X	Genève, Bâle, Zurich (dès Francfort, par ligne 7)
2	Genève—Berne—Zurich—Stuttgart—Halle/Leipzig—Berlin	2 V—31 X	Genève, Berne 1, Lausanne 2 (par ligne 15), Zurich, Bâle (par ligne 3)
3	Bâle—Zurich—Munich—Vienne	2 V—31 X	Bâle, Zurich, (Genève par ligne 2), Berne 1 (par ligne 2), Lausanne 2 (par lignes 15 et 2)
4	Zurich—Bâle—Paris—Londres	2 V—31 X	Bâle
5	Genève—Lyon—Paris—Londres	2 V—30 IX	Genève
6	Bâle-Cherbourg et —Le Havre (Ligne purement postale)	2 V—31 X	Bâle 2
	b) Lignes étrangères		
7	(Zurich-) Stuttgart—Francfort (M.)—Hanovre—Hambourg	1er III—31 X	Zurich, Bâle (dès Francfort, par ligne 1)
8	Stuttgart—Genève—Marseille—Barcelone	2 V—30 IX	Genève
9	Zurich—Munich—Salzbourg—Vienne	2 V—31 X	Zurich
10	Zurich—Bâle—Paris—Londres	2 V—30 IX	Zurich, Bâle
11	Genève—Lyon—Paris—Londres	toute l'année	Genève (1er X—30 IV = Genève 1)
	c) Lignes internes:		
12	Bâle—La Chaux-de-Fonds/Le Locle—Lausanne—Genève	2 V—31 VIII	Bâle, La Chaux-de-Fonds 1, Le Locle, Lausanne 2, Genève
13	Bâle—Berne—Lausanne—Genève	2 V—31 X	Bâle, Berne 1, Lausanne 2, Genève
14	Berne—Bâle	2 V—31 X	Berne 1, Bâle
15	Lausanne—Berne	2 V—31 VIII	Berne 1, Lausanne 2
16	Bâle—St-Gall—Zurich—St-Gall—Bâle	2 V—31 X	Bâle, St-Gall 1, Zurich

II. Les données relatives aux autres lignes aériennes européennes et extra-européennes utilisées pour la transmission d'envois postaux, aux horaires, aux correspondances aériennes à l'étranger, aux offices collecteurs, aux départs des dépêches-avion, ainsi qu'aux surtaxes aériennes pour les envois de la poste aux lettres des services interne et international sont publiées dans le tableau des correspondances des paquebots-poste et de la poste aérienne. Un exemplaire du tirage spécial de ces communications aériennes (édition du 1er mai 1932) sera transmis à chaque office de poste avant le commencement de la saison d'été.

Tous les offices de poste suisses peuvent accepter des colis postaux à transporter par la voie des airs, selon le tarif pour les colis postaux-avion. Ces tarifs seront édités à nouveau pour le 1er mai prochain. Dans les relations avec l'étranger les colis postaux avec valeur déclarée ne sont admis qu'à destination de la Grande-Bretagne, des Pays-Bas et par l'intermédiaire des M. A. S.

L'expédition d'envois postaux de toute nature ne doit pas avoir lieu par la voie des airs lorsque l'expéditeur déclare spécialement, par une remarque sur l'envoi, préférer un autre mode de transport. De même, les lettres et les boîtes avec valeur déclarée pour lesquelles la surtaxe aérienne et le droit spécial d'assurance n'ont pas été acquittés sont exclues du transport par la voie des airs.

III. A cette occasion, l'attention est de nouveau attirée tout spécialement sur les avantages considérables que présentent les lignes aériennes mondiales indiquées ci-après pour le transport d'envois postaux à destination des pays d'outre-mer:

a) Londres—Capetown
b) Londres—Karachi—Delhi
c) Amsterdam—Bandoeng
d) Marseille—Amérique du Sud
e) Marseille—Saïgon
f) Voyages du dirigeable «Zeppelin» pour l'Amérique du Sud.

IV. Sur la ligne 3 la Swissair utilisera entre Zurich et Vienne un nouvel appareil rapide volant à une vitesse maximum de 360 km par heure, au lieu de 150 km comme jusqu'ici. La durée du trajet ne sera que de 2 h. 30, au lieu de 5 heures. Cette innovation permettra de remettre les envois aux destinataires à Vienne et Budapest encore le même jour. 88. 16. 4. 32.

Einschränkungen im Auslandpostverkehr

Aus Jugoslawien dürfen bis auf weiteres weder Wertbriefe noch Postanweisungen nach dem Ausland versandt werden. 88. 16. 4. 32.

Restrictions dans le service postal international

Au départ de la Yougoslavie, des lettres avec valeur déclarée et des mandats de poste ne peuvent plus être expédiés jusqu'à nouvel avis à destination de l'étranger. 88. 16. 4. 32.

Telephonverkehr mit Brasilien

Sämtliche schweizerischen Netze sind zum Telephonverkehr mit sämtlichen privaten und öffentlichen Sprechstellen der Stadt und des Bezirkes Rio de Janeiro zugelassen.

Das Schweizerische Post- und Telegraphenamtsblatt Nr. 16 vom 13. April 1932 enthält nähere Angaben. 88. 16. 4. 32.

Correspondance téléphonique avec le Brésil

On peut, de Suisse, échanger des conversations avec toutes les stations téléphoniques privées et publiques de la ville et du district de Rio de Janeiro.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 16, du 13 avril 1932, donne des indications plus précises. 88. 16. 4. 32.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Eidgenössisches Finanzdepartement

Auslosung von Obligationen der 3½ % Eidgenössischen Anleihe von 1909

Die Auslosung der per 15. August 1932 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 3½ % Eidgenössischen Anleihe von 1909 wird **Samstag, den 14. Mai 1932, 9 Uhr vormittags, im Zimmer Nr. 72, Verwaltungsgebäude** des eidg. Finanzdepartements in Bern stattfinden. 1053 i

Bern, den 13. April 1932.

Eidgenössische Finanzverwaltung
Kassen- und Rechnungswesen.

Département Fédéral des Finances

Tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3½ % de 1909

Le tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3½ % de 1909, appelées au remboursement pour le 15 août 1932, aura lieu **samedi le 14 mai 1932, à 9 heures du matin, bureau n° 72, bâtiment de l'administration du département fédéral des finances, à Berne.** 1053 i

Berne, le 13 avril 1932.

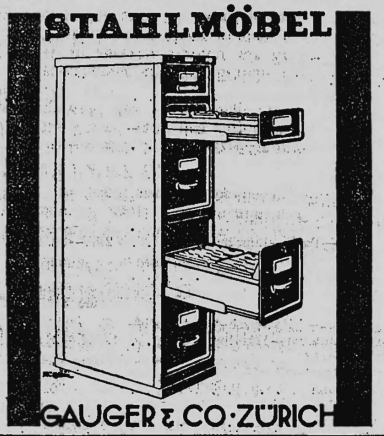
Administration Fédérale des Finances
Service de caisse et de comptabilité.

Fabrikliegenschaft

mit grossen Gebäuden, schöner Wasserkraft, in der Nähe einer S. B. B. Station gelegen, ist **billig zu verkaufen.** Dieselbe eignet sich, ihrer Lage entsprechend, für Grossindustrie, chemische Industrie oder Holzwarenfabrikation. Anfragen befördert unter Chiffre Ae 2944 Y Publicitas Bern. 1004

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

ERGA
STAHLMÖBEL



GAUGER & CO · ZÜRICH

EXPORT
INDIEN, CHINA, JAPAN

Industrieller, der diese Länder seit vielen Jahren bereist, wünscht noch einige

Spezialitäten 965

wenn möglich **Patent** oder **Markenartikel,** gleichviel welcher Branche, aufzunehmen. — **Bedingungen:** Alleinverkauf gegen Barzahlung oder kommissionsweise mit Speseubeteiligung. Angebote unter Chiffre Z 24890 X an Publicitas, Genf.

Wir überwachen die Arbeit Ihres Reisenden stichprobenweise. 13-8
Erstklassige Referenzen!
Auskunftei Wimpf & Co.
Bern, Spitalgasse 9,
Zürich, Rennweg 38.

Handels- und Rechts-Auskünfte
Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: *J. Sandmeier*, Adv., Not. u. Ink.
Altdorf: Dr. *F. Schmid*, Adv.
Chur: *A. Brüesch-Ardüser*, T.7.28. Ink.u.Kreditorensch.
Genf: Me. *L. Willemin*, avocat, Ceard 11, Adv., Ink. — *Ch. Cosandier*, huissier. — *A. Luthi*, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit-reform, 2, Tour Maltresse.
Lugano: Dr. *Meyershans & Dr. Pozzi*, Handelss., Not.
Olten: *Eugen Nagel*, Treuhand-Notariat. Tel. 4.34.
St. Gallen: *M. Baumann* R'b.
Zug: *Aloys Holz*, Rechtsb.
Zürich: *Bächtold & Wunderli*, Schw. Infb., Schweizerg. 12

Allgemeine Finanzgesellschaft
Zürich

Einladung
zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 28. April 1932, vormittags 11 Uhr im Zunfthaus zur „Saffran" in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1931.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen am Sitze der Gesellschaft, Bleicherweg 5, Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderen genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis und mit 25. April 1932 bei der Privatbankgesellschaft Zürich, Neues Börsengebäude, Zürich, bezogen werden, wo auch der Geschäftsbericht pro 1931 erhältlich ist. (6892 Z) 1055 i

Zürich, den 14. April 1932.

Der Vize-Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. **C. Staehelin-Stehli.**

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die canadischen

PEERLESS BRAND

Carbonpapiere *27·1

Buchhaltungsbureau FRISCH & Co.

vorm. Hermann Frisch
Weinbergstrasse 57
Zürich

besorgt: Einrichtungen, Nachtragungen, Revisionen, Bilanzen, Steuerangelegenh.

Bureau gegr. 1899
Telephon Limmat 41630 106

Représentant

première force, diplomé, spécialement introduit auprès des fabriques de denrées alimentaires **cherche représentations lucratives.** Offres sous P. 1883 N. à Publicitas Neuchâtel. 1018

Compania Italo-Argentina de Electricidad
Buenos Aires

Paiement de dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 14 avril 1932 a fixé le dividende pour l'exercice 1931 à $ 8.— m/n par action. Le solde de $ 3.— m/n par action sera payé sans frais à partir du 16 avril 1932, exclusivement contre remise du coupon No. 28 des titres de la nouvelle impression:

à Buenos Aires:
chez le Banco de Italia y Rio de la Plata
chez le Banco Italo-Belga
chez le Banco Francés e Italiano para la América del Sud
chez le Nuevo Banco Italiano
en pesos papier;

en Suisse:
chez la Société de Banque Suisse, à Bâle
chez le Crédit Suisse, à Zurich
chez l'Union de Banques Suisses, à Zurich
chez la Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich
chez la Banca Unione di Credito, à Lugano,
chez la Banque Commerciale de Berne, à Berne et chez tous les autres sièges et succursales de ces Banques,
chez MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle
en calculant les pesos papier au cours du jour pour versement Buenos-Aires. 1050

Buenos Aires, le 14 avril 1932. **Le conseil d'administration**

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals
in Solothurn

Einladung
zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 2. Mai 1932, nachmittags 14½ Uhr im Hotel zur „Krone" in Solothurn

TAGESORDNUNG:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1931.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahlen in die Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle sind vom 18. April bis 29. April 1932 im Bureau unserer Gesellschaft an der Westbahnhofstrasse in Solothurn zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, die zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis von Montag, den 18. April bis Freitag, den 29. April 1932, mittags, bei der Direktion der Gesellschaft in Solothurn, sowie bei den nachstehend verzeichneten Banken erhoben werden:

Solothurner Kantonalbank,
Solothurner Handelsbank,
Schweiz. Volksbank in Solothurn,
Kantonalbank von Bern,
Spar- & Leihkasse in Bern.

Solothurn, den 12. April 1932. (O. F. 1362 S) 1062 i

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals in Solothurn

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. **Max Studer.**

Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft
Schaffhausen

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche am **Freitag, den 29. April 1932, nachmittags 3¼ Uhr, in unserem Bureau,** Herrenacker 7, in **Schaffhausen,** abgehalten wird.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Statutarische Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 20. April an in unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. April in unserem Bureau bezogen werden.

Schaffhausen, den 12. April 1932. (6910 Z) 1070 i

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident: Dr. **Robert Corti.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne